

Sports

Hockey mineur
Un renouveau
à Coaticook / Page D5

Canadien 5 Sabres 2
Théodore KO
Garon brillant / Page D3



Telles mères... tels fils

Le triathlon s'avère une belle discipline pour tisser de solides liens familiaux



MAGOG

Dans le monde du sport, il est coutumier de voir de jeunes athlètes masculins éprouver une attirance envers les activités pratiquées par leur père.

ron, ainsi que Viktor Alexy, c'est man le modèle à suivre.

Et comment! Diane Bernard, Eva Elexy et Louise Lapointe viennent tout juste d'être honorées par Triathlon Québec à titre de détentrices des trois premières positions dans l'ordre au classement cumulatif de la saison 2001 de la Coupe du Québec pour la catégorie féminine des 45-49 ans en triathlon olympique.

s'étendent à la grandeur du Québec avec de nombreuses médailles récoltées à gauche et à droite et même des championnats provinciaux dans différents groupes d'âge.

Donc, dans un coin, les garçons, assez vieux (entre 10 et 17 ans) pour voler de leurs propres ailes avec des entraîneurs compétents qui les supervisent; de l'autre, des mamans tout aussi déterminées. À l'heure des retrouvailles lors des compétitions, on a droit à de belles scènes et à beaucoup de réconfort.

«Tant qu'à être sur place et plutôt que les attendre, j'ai décidé d'emboîter le pas et de me lancer dans le triathlon moi aussi. Comme les heures de départ ne sont jamais en même temps, nous arrivons tout de même à nous encourager et nous en tirons tous profit. Les gens n'y pensent pas, mais le triathlon est l'une des plus belles activités sportives pour la famille, à un coût abordable, du moins au club de Triathlon Memphrémagog. On retrouve très peu de disciplines où les parents et leurs en-

fants peuvent participer ensemble et s'appuyer mutuellement», estime Diane Bernard.

«Je me souviens cette année au triathlon de Magog. J'étais passablement épuisée avant d'entreprendre la course à pied et cette dernière portion du parcours s'annonçait difficile. J'ai eu un sursaut d'énergie quand j'ai entendu la voix de Guillaume qui me disait de lutter.

Voir *Telles mères* en page D2

Pour Guillaume et Jonathan Pomerleau, Gaël et Gabriel Bernard-Per-

Aussi bien dire que les garçons ne sont pas en reste, car leurs succès

De beaux espoirs en ski!

La Tribune
et Presse Canadienne
SHERBROOKE

L'entraîneur de l'équipe nationale féminine de descente de ski alpin Piotr Jelen regardait trois de ses skieuses lors d'un récent souper-bénéfice, et il ne pouvait faire autrement que de voir l'avenir en rose pour son sport.

«C'est rare qu'un entraîneur peut dire ça, mais nous avons vraiment une bonne équipe», a admis Jelen.

Ce dernier a trimé dur pendant de nombreuses années. Il a souvent été laissé seul à lui-même avec Mélanie Turgeon et l'autre entraîneur, Serge Dugas. Le trio réussissait malgré tout à récolter de bons résultats.

Avec les skieuses qui se pointent, pas de doute que l'équipe féminine de descente va se démarquer davantage sur la scène internationale. Outre Mélanie Turgeon, on y retrouve l'Estrienne Sara-Maude Boucher, la Québécoise Anne-Marie Lefrançois, Emily Brydon de la Colombie-Britannique et la Québécoise Geneviève Simard, à mi-temps avec l'équipe.

«Ça faisait longtemps que nous n'avions pas eu autant de filles québécoises dans l'équipe de vitesse, analyse l'entraîneur montréalais. Mélanie en est la chef de file. C'est elle qui a ouvert le chemin pour tout le monde et a montré aux autres qu'on peut gagner. Et c'est un aspect très important pour les filles. On savait que l'on pouvait compétitionner avec les meilleurs au monde et on sait aussi qu'il est possible de gagner.»

«C'est vrai que le Canada n'a pas eu une aussi bonne équipe depuis bien longtemps, confie Sara-Maude Boucher. Et ce qui est encore plus encourageant, c'est que nous sommes toutes à la fois fortes et jeunes, ce qui laisse espérer le meilleur pour quelques années.»

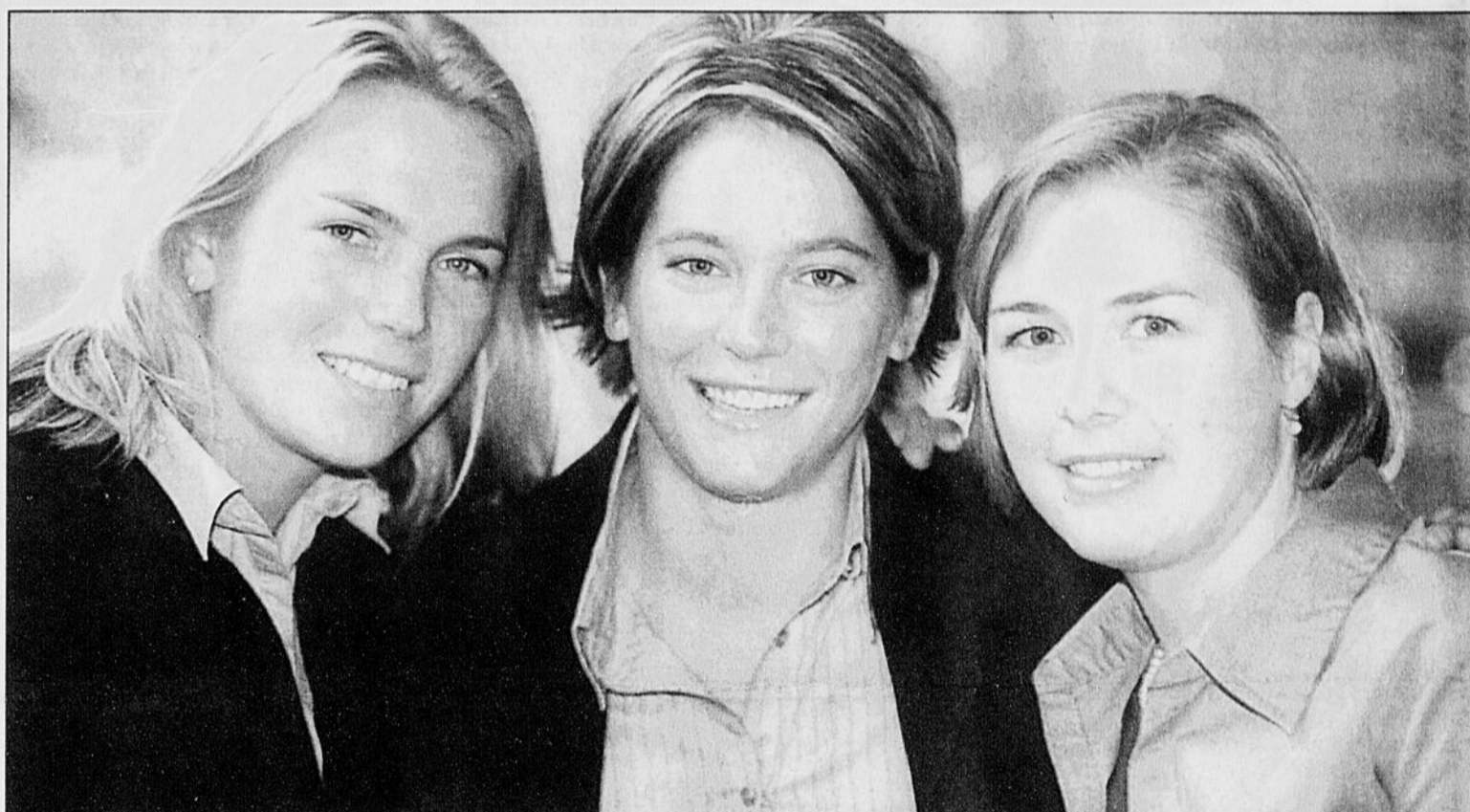
Déjà qualifiée pour les Jeux olympiques de Salt Lake City, Boucher s'y prépare intensément depuis l'été, alternant entre les camps d'entraînement au Chili et en Europe, puis les longues séances de musculation en salle, au PEPS de l'Université Laval.

«Les descentes d'entraînement se déroulent très bien jusqu'ici, note la jeune athlète. Les temps sont bons et ça glisse bien! On a pu skier à plein lors du dernier voyage en Suisse et en Autriche car les conditions étaient parfaites. On a manqué qu'une journée d'entraînement! Ça promet donc pour les Jeux, mais aussi pour la Coupe du monde qui s'en vient!»

L'équipe canadienne quitte Québec en milieu de semaine prochaine pour la dernière phase préparatoire avant le début de la saison de la Coupe du Monde à Lac-Louise, en Alberta, dans un mois environ. D'ici là, elles skieront à Calgary, puis au Colorado, les 16 et 17 novembre. Elles reviendront le lendemain à Lac-Louise pour cette première Coupe du monde.



hockeyselection.com
équipements de sports



Sara-Maude Boucher, de Saint-Denis de Brompton, Anne-Marie Lefrançois et Mélanie Turgeon: le coeur québécois de l'équipe canadienne de ski alpin.

Hiver/Winter
2001-2002

Montjoye...

Nouveaux programmes encore plus dynamiques!

École de ski et de surf des neiges
Renseignements : 819.842.2411

SUPER BAZAR
Les 10-11 et 17-18 novembre prochain
(équipements neufs et usagés)

Le Quadruple...
pour les vrais mordus de la neige!

à partir de **595\$***

...une avalanche de plaisir!

Vous avez jusqu'au 18 novembre 2001 pour bénéficier des meilleurs prix de la saison sur les abonnements ainsi que sur les cours de ski et de planche à neige.

Pour tout connaître, visitez-nous à www.montjoye.qc.ca

Une gestion du Groupe Sodem

Milby

LUNDI AU VENDREDI 4 joueurs + cart
99 \$ plus taxes (après 11 h jusqu'à la fin de la saison)
(819)562-4260



En famille comme dans le sport: les deux mères que sont Diane Bernard et Louise Lapointe aiment s'entourer de leurs enfants que sont (de g. à d.) Gabriel et Gaël Bernard-Perron pour Diane; ainsi que Jonathan et Guillaume Pomerleau, pour Louise.

Telles mères... tels fils

Suite de la page D1

Un peu plus tard, c'est Jonathan qui est venu me rejoindre pour m'appuyer de sa présence. Comme nous pratiquons le même sport, pas besoin de se parler longtemps pour se comprendre», précise de son côté Louise Lapointe.

Parce que son fils Viktor est plus actif au niveau des duathlons et de la course à pied, Eva Alexy est plus souvent seule dans ses compétitions.

«Mais je le sens dans mon cœur. Je sais que je peux compter sur son appui incondicional. On se reprend à la maison où on discute fréquemment de nos entraînements. D'ailleurs, il m'est d'un précieux secours à ce chapitre. Il me reflète souvent de précieux conseils», souligne-t-elle tout en prenant le soin d'ajouter que les deux ne ratent quand même jamais une occasion de se soutenir.

«Récemment, Viktor a participé à un raid d'aventures sous mes yeux. Le lendemain, c'était à son tour de m'encourager au Défi du mont Orford. Le 25 août, je prenais part à un triathlon à Montréal et dans la nuit suivante je prenais le chemin de Québec avec Viktor où il courait le demi-marathon de Québec. Ça fait des méchantes fins de semaine, mais cela en vaut la chandelle.»

Pas demain la fin

Il semble bien que le sport, particulièrement le triathlon, va continuer à tisser les liens serrés entre ces mères et leurs garçons qui excellent aussi dans d'autres disciplines telles le ski de fond et le ski alpin.

«Ça crée un bel esprit de famille, soutient Louise Lapointe. Chez nous, le sport, c'est une chose courante et normale comme se brosser les dents. On nage dans la même direction et même si on ne connaît pas l'avenir, je ne vois pas le jour où ça va s'arrêter.»

Le cœur de mère de Louise Lapointe a aussi parlé.

«En triathlon, les jeunes apprennent à se battre pour aller jusqu'au bout de leurs forces. Quand nos jeunes arrivent à un âge où ils traversent leur crise d'adolescence, ça les aide, car ils ont quelque chose à quoi s'accrocher. Les peines et les joies du triathlon remontent à la surface.»

Chez les Bernard-Perron, Gaël et Gabriel pourraient même être rejoints par leur frère aîné David l'année prochaine.

«Il a été tenu à l'écart de la compétition cette année pour soigner des problèmes aux articulations. Il vient de reprendre la nage et peut-être serons-nous quatre à représenter notre famille en 2002. On va essayer de s'organiser afin que le nom Bernard-Perron continue à résonner lors des remises des médailles», souligne Diane Bernard, souriante en coin.

«La pratique du sport nous a rapprochés mon fils et moi. Si je peux éviter les blessures, car à mon âge il faut faire attention, j'ai bien l'intention de ne pas lâcher prise», confie pour sa part Eva Alexy, originaire de la Tchécoslovaquie.

Le sentiment de fierté est bien présent également chez ces gens en forme. Laissons la parole en conclusion aux enfants de Louise Lapointe, Guillaume et Jonathan Pomerleau.

«J'ai une mère pas comme les autres et c'est une belle source de motivation pour moi», confie Jonathan.

«Moi, c'est sa très grande discipline et sa force de caractère qui m'épatent. Souvent je me demande comment elle parvient à s'entraîner avec tous ses à-côtés. Difficile pour moi de me plaindre quand je la regarde aller», de renchérir Guillaume.

Voilà que pour remplacer la maxime «tel père tels fils», il faudra dorénavant dire «telle mère tels fils», du moins pour ces trois familles.

Les Castors voyaient des Tigres partout

Résultat: un revers de 5-3 à Victoriaville



Yannick POISSON

VICTORIANVILLE

Les Castors de Sherbrooke ont eu une vision d'enfer lors du deuxième engagement de la partie d'hier, disputée à Victoriaville. Il y avait tellement de gilets blancs sur la patinoire, qu'en l'espace de cinq minutes, la formation de Jean Pronovost a vu une avance de 2 à 0 se transformer en déficit de 4 à 2. Match que les Sherbrookoïses devaient finalement perdre au compte de 5 à 3.

La première période fut l'affaire des Castors. Après avoir mis Daniel Manzato à l'épreuve à plusieurs reprises, Dany Roussin a profité d'une belle passe de Sébastien Courcelles pour inscrire son troisième filet de la saison.

Quelques minutes plus tard, alors que la punition à Steve Richards des Tigres venait tout juste de se terminer, Nicolas Corbeil, la troisième étoile de la rencontre y est allé d'un deuxième puis d'un troisième effort pour finalement pousser le disque derrière le gardien victorianoïse.

Les Castors se sont assis sur leurs lauriers en début de période médiane et c'est ce qui leurs a coûté la partie. Carl Malette a d'abord inscrit un but de toute beauté à 1:47 puis Mathieu Brunelle a enchaîné 43 secondes plus tard pour créer l'égalité.

Comme si ce n'était pas suffisant, Guillaume Fournier puis Danny Groulx a marqué le quatrième filet des siens à 4:37 du début de l'engagement. Les Castors en ont eu plein les bras et c'est l'indiscipline et la frustration qui suivirent qui ont mené au cinquième et dernier but des Félins.

Alors que le défenseur Francis Trudel purgeait une mauvaise punition, Mathieu Brunelle a marqué son deuxième but du match, filet qui devait finalement mettre la rencontre hors de portée de Jean Pronovost et son équipe.

Nicolas Corbeil a marqué son neuvième filet de la saison en milieu de troisième tiers, mais ce fut trop peu trop tard, les Tigres avaient une avance confortable et ils ont su fermer le jeu et remettre la pousser la rondelle dans le fond de la zone adverse en fin de match.

Les propos de Jean Pronovost après le match sont relativement simples. Son équipe n'a pas livré la marchandise en début de deuxième.

«Nous sommes sortis de la chambre sans émotions, nous ne nous sommes pas impliqués, ils pouvaient faire ce qu'ils voulaient sur la patinoire», a-t-il affirmé.

En fait, Sherbrooke a accordé, pas moins de 23 lancers aux Tigres, dont 17 à 5 contre 5, lors de la seule deuxième période. Scénario peu souhaitable, mais prévisible selon l'entraîneur des Castors.

«J'aurais dû m'en attendre, c'est le genre de chose qui est prévisible dans les rangs juniors. La pire chose qui peut arriver à une équipe, c'est qu'elle soit satisfaite après une période de jeu», a ajouté Pronovost.

En plus de la contre-performance des siens en début de période médiane, l'instructeur sherbrookoïse a aussi souligné l'indiscipline des siens en fin de deuxième et en début de troisième période.

«Juste au moment où nous commençons à reprendre le dessus, Nicolas Corbeil, Patrick Gosselin et Francis Trudel ont pris, coup sur coup, trois mauvaises punitions. Ce n'est rien pour aider», a raconté Jean Pronovost.

Du côté des Tigres, Mario Durocher a applaudi la sortie des siens lors du second engagement: «Nous avons entrepris la période en lion, nous avons mis de la pression sur la défensive adverse et c'est de cette façon qu'il faut jouer. Si nous étions capables de jouer de cette façon pendant trois

périodes, plusieurs équipes nous trouveraient assez fatigués», a mentionné le mentor des Victorianoïses.

D'ici les prochains jours, voir les prochaines semaines, Jean Pronovost prévoit se concentrer sur l'aspect défensif du jeu de son équipe, une facette qui comportait certaines lacunes lors de son arrivée.

«Comment un boxeur peut-il remporter un combat de boxe s'il n'est pas capable de se défendre. La défensive est ma principale priorité pour le moment», a-t-il expliqué.

Les Castors se dirigent maintenant vers la Capitale nationale, où ils affronteront les Remparts, demain soir, à compter de 19 h. Les Sherbrookoïses seront en quête d'un quatrième gain cette saison et d'une troisième victoire sous l'égide de Jean Pronovost.

Les Tigres pour leur part recevront les Voltigeurs de Drummondville, à 16h00 demain. Ils tenteront de venger un revers de 5 à 1, subit aux mains de leurs rivaux naturels le 16 octobre dernier.

Sommaire

Sherbrooke 3 Victoriaville 5

Première période

1. Sherbrooke, Dany Roussin (3) (S. Courcelles) 6:23
2. Sherbrooke, Nicolas Corbeil (8) (F. Bélanger B. Genesse) 18:36
Pénalités - S. Courcelles She 12:34, S. Courcelles She 16:29, S. Richards Vic 16:29, A. Wojcik Vic 16:29, S. Morency She 19:46.

Deuxième période

3. Victoriaville, Carl Malette (10) (D. Groulx G. Fournier) 1:47
4. Victoriaville, Mathieu Brunelle (14) (M. Lombardi C. Malette) 2:30
5. Victoriaville, Guillaume Fournier (2) (D. Groulx P. Sleighter) 3:43
6. Victoriaville, Danny Groulx (8) (P. Sleighter) 4:37 (an)
7. Victoriaville, Mathieu Brunelle (15) (C. Malette M. Lombardi) 15:57 (an)
Pénalités - P. Gosselin She 4:07, C. Pattie Vic 5:48, A. Wojcik Vic 9:49, N. Corbeil She 11:40, F. Trudel She 15:44, J. Knight She 17:58.

Troisième période

8. Sherbrooke, Nicolas Corbeil (9) (S. Courcelles) 9:41 (an)
Pénalités - B. Genesse She 1:12, C. McLean Vic majeure 3:16, P. Daneau Vic 8:06, J. Knight She majeure 15:44, J. Knight She inconduite 15:44, A. Wojcik Vic majeure 15:44, A. Wojcik Vic inconduite 15:44, S. Courcelles She majeure 20:00, S. Courcelles She inconduite 20:00, J. Robert She mauvaise conduite 20:00, C. Gagnon Vic majeure 20:00, C. Gagnon Vic inconduite 20:00, C. Laroche Vic mauvaise conduite 20:00.
Gardiens - Sherbrooke, Drew MacIntyre (2-9-0); Victoriaville, Daniel Manzato (6-3-1).
Tirs au but
Sherbrooke..... 12 10 11 — 33
Victoriaville..... 13 23 9 — 45
Avantages numériques - Sherbrooke: 1 en 5; Victoriaville: 2 en 7.
Arbitre - Richard Forest.
Assistance - 1806.

Revers des Cantonniers en fusillade: 3-2

Jean-Guy Rancourt

MAGOG

La vie est parsemée de hauts et de bas. Ça s'applique aussi au monde du sport. Les Cantonniers de Magog en ont été la preuve vivante hier soir en s'inclinant 3-2 en fusillade à l'aréna Raymond Bourque de Ville St-Laurent face à la pire formation de la Ligue midjet AAA du Québec, les Lions du Lac St-Louis.

Le plus inusité de l'histoire, c'est qu'avec un point qui leur est attribué pour ce revers en fusillade, les Magogoïses parviennent tout de même à reprendre l'exclusivité du deuxième rang de la section Koho, un point devant les Commandeurs de Lévis, défaits 3-2 hier par les Gaulois du Collège Antoine-Girouard. Ce revers de 3-2 met fin aussi à une longue séquence de sept victoires d'affilée des Magogoïses à l'étranger. Les plus optimistes diront pour leur part que les Cantonniers ont maintenant récolté au moins un point au classement lors de leurs huit dernières sorties à l'extérieur.

Mais hier soir, il n'y avait rien de bien rigolo dans la performance offerte par les protégés de Judes Vallée. «On a beau dire que nous man-

quions de soldats avec l'absence de quatre réguliers, sans compter que Frédéric Cabana a quitté le match à mi-chemin de la partie et que Sébastien Bélanger a été expulsé du match au troisième tiers, cela n'excuse pas tout. Les gars ont mis de côté tout ce qu'ils accomplissaient si bien depuis presque deux mois sur la route et les Lions ont su profiter de notre inertie», d'alléguer le mentor des Magogoïses qui a vu Alex Bourret toucher le fond du filet pour les deux buts de sa troupe. Sébastien Bélanger a amassé un point (une passe) dans un 16e match consécutif.

Les porte-couleurs des Cantonniers auraient-ils commis l'erreur de se voir en congé jusqu'à dimanche avant même d'entreprendre la partie? «J'avais promis à mes gars qu'ils auraient congé jusqu'à notre partie dimanche à Magog s'ils triomphaient contre les Lions. C'aurait été injuste qu'on gagne en fusillade et que je sois obligé de tenir parole. Je vais plutôt convier mes joueurs à un meeting et on va se préparer pour la visite du Séminaire St-François dimanche (à 14 heures).

Ça ne s'annonce guère plus facile pour cette confrontation puisque six réguliers pourraient rater ce rendez-vous chez les Cantonniers.

Les Voltigeurs se dressent devant le Drakkar: 6-2

eleblanc@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE



Evguenie LEBLANC

Drakkar de Baie-Comeau.

«Tout était réuni la robustesse, la défensive et l'attaque. Jean-François Racine était devant les buts et il a joué un bon match. De plus, (Evguenie) Nourislamov était de retour au jeu après une blessure qui lui a coûté le début de la saison», raconte Daniel Bissonnette, l'entraîneur-chef de Drummondville, tout souriant.

L'ambiance entre les joueurs semble meilleure. Tranquillement, l'entraîneur remarque que la chimie resserre les liens et pousse l'équipe à embarquer dans le bateau ensemble.

«Sur la glace ce soir (hier), j'ai senti toute l'intensité et l'émotion que j'attendais d'eux. Nous nous attendions que Baie-Comeau allait sortir fort, car il avait perdu cette semaine contre les Castors. Dans les trois ou quatre premières minu-

tes, ils ont pris les devants, mais par la suite, nous avons repris notre concentration et notre confiance», souligne Bissonnette alors que les Voltigeurs ont dès cet instant créé l'égalité pour reprendre les devants jusqu'à la sirène concluant la rencontre.

La bonne performance du gardien des Voltigeurs n'est pas étrangère à cette performance. «Quand le gardien va bien l'ensemble de l'équipe suit. J'espère que les joueurs voudront avoir d'autres succès de la sorte et auront envie de gagner encore. Il faut regarder en avant, enfiler les victoires et rattraper les équipes comme Val d'Or et Rouyn-Noranda au classement», ajoute avec conviction l'entraîneur.

Bloc-notes: Les buts des Voltigeurs ont été marqués par Louis-Philippe Lessard, Yannick Riendeau (2), Jean-Philippe Glaude, Evguenie Nourislamov et Vincent Tougas... Pour le Drakkar, Robin Leblanc et Jean-François Jacques ont compté pour les leurs... Jean-François Racine a effectué 22 arrêts alors que son vis à vis Ghyslain Rousseau arrêta 31... Frédéric Faucher a été blessé en première période et aujourd'hui, le joueur des Voltigeurs devrait savoir s'il revient ou non dans les rangs de l'équipe pour la rencontre de demain contre les Tigres de Victoriaville sur la route...

Gain de Coaticook

La Tribune
SHERBROOKE

Les Frontaliers de Coaticook avaient une dette à régler avec les Éperriers de Contrecoeur. Ils se souvenaient d'une défaite de 9-6 subie à Contrecoeur lors de leur premier affrontement de la saison dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

Maintenant, le compte y est puisque les Frontaliers ont rendu la monnaie hier soir en l'emportant 10-1 dans un match présenté au Centre Gérard-Couillard, à Coaticook. «Je pense qu'on a tenté de rectifier les choses», confiait l'entraîneur Stéphane Boulanger.

Tout en reconnaissant que les visiteurs ne comptaient que 18 joueurs en uniforme, Boulanger a parlé d'un match à sens unique. «Ce fut tout de même un match physique parce que les Éperriers connaissent bien l'expression jouer du bâton... mais nous avons bien réagi.»

Gabriel Chiasson et Rémi Godbout ont inscrit deux buts pour les vainqueurs. Pour Godbout, il s'agissait de ses deux premiers filets dans la Ligue junior AAA du Québec. Thomas Bellemare a

Annie Perreault en finale et satisfaite

Pierre Turgeon
pturgeon@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Il est maintenant à peu près assuré que le Canada pourra inscrire à Salt Lake City le maximum de deux patineuses dans chacune des épreuves olympiques de patinage de vitesse sur courte piste lors des prochains Jeux olympiques.

Les Canadiennes Annie Perreault et Alanna Kraus se sont chargées d'assurer les places canadiennes au cours des deux premières journées des épreuves de qualification sur la glace de Salt Lake City.

Hier, les deux Canadiennes ont atteint la finale du 500 m et la Forestoise Annie Perreault a pris le quatrième rang après avoir été victime d'une chute. «Je suis partie au troisième rang et lorsque j'ai voulu dépasser la deuxième, je me suis retrouvée la face dans la bande sans savoir ce qui s'est produit.»

Annie espérait revoir la bande vidéo de la course pour comprendre ce qui s'est passé... Sa quatrième position se voulait tout de même rassurante. «Je suis satisfaite parce que j'ai fait la finale. Même si je pars de loin, je suis encore dans la course.»

Elle était aussi satisfaite de son 1500 m, jeudi, où elle a trébuché sur un bloc à deux tours de la fin de la demi-finale au moment où elle talonnait la Coréenne et la Chinoise.

Par ailleurs, l'éventualité de chute en course ne l'empêche pas de patiner même si elle dit ne pas aimer cela. «Aujourd'hui, ma combinaison a été déchirée. Ce ne sont pas des sensations très agréables, mais je demeure agressive en course», racontait-elle hier soir en entrevue téléphonique.

Le week-end est loin d'être fini pour Annie Perreault qui participera au 1000 m aujourd'hui et au relais demain.

Un junior à Montréal

Presse Canadienne
BUFFALO

José Théodore a subi une commotion cérébrale, hier, contre les Sabres de Buffalo, et la durée de son absence est pour l'instant indéterminée.

Comme Jeff Hackett est blessé pour plusieurs semaines et que Vadim Tarasov (blessure à l'aîne) n'est pas disponible à Québec, le Canadien a rappelé par mesure d'urgence le gardien Olivier Michaud des Cataractes de Shawinigan. Ils ont aussi fait appel à l'attaquant Mike Ribeiro qui rejoindra ses coéquipiers à temps pour le match de ce soir contre les Flyers de Philadelphie.

Pendant ce temps, à Québec, le gardien sherbrookoïse Luc Bélanger remportait sa première victoire dans la Ligue américaine.

En bref

Première sortie
en division Un

Le Club de patinage de Sherbrooke entreprend sa 30^e saison et une dizaine de membres donneront cette fin de semaine leurs premiers coups de patins de l'année sur un circuit renouvelé de la Coupe du Québec!

Avec deux catégories en moins, les intermédiaires et les seniors, et davantage de patineurs en compétition chez les cadets, les juniors et les juniors, le circuit de la Coupe du Québec amorce en effet sa saison à Chicoutimi aujourd'hui et demain.

Dix patineurs de la division Un du Club de Sherbrooke, dirigés par les entraîneurs Nicolas et Yvan Bacon, seront ainsi ce week-end de cette première rencontre au sommet au centre Georges-Vézina à Chicoutimi. Du côté sherbrookoïse chez les cadets, on s'attend à de belles performances de Catherine Sharpe et Jérôme Lacroix-Boisvert, qui sont présentement en tête du classement, de même que de David Gauthier-Dussureault et Kevin Massicotte. Kevin est un nouveau-venu au Club de Sherbrooke puisqu'il arrive tout juste de Trois-Rivières et qu'il s'amène avec un bon bagage d'expérience.

Valérie Lambert, qui a eu l'occasion de participer aux derniers championnats canadien et nord-américain, sera bien sûr à surveiller chez les juniors, tout comme Christel Perreault qui est présentement classée deuxième au Québec. Béatrice Gouin-Boisvert est pour sa part en pleine progression et pourrait causer de belles surprises.

Il y aura aussi de gros canons chez les juniors avec la présence de Catherine Fontaine-Castonguay, actuellement classée quatrième, du champion québécois Alex Boisvert-Lacroix, également champion canadien et champion nord-américain, de même que Maxime Beaupré-Lessard qui s'est classé quatrième au championnat nord-américain, à Wausau au Wisconsin.

Le Mistral-Estrie
bien représenté

Le Mistral-Estrie comptera une douzaine de représentants au gala de la Ligue de soccer élite du Québec, dimanche, à St-Léonard. Et de tous ces finalistes, certains le sont dans plus d'une catégorie.

Ainsi, Josée Bélanger est finaliste aux titres de joueur de l'année et de meilleur marqueur en U-15 féminin. Jessica Boucher est finaliste aux mêmes honneurs en catégorie senior féminin. Dominik Lachance se retrouve parmi les finalistes au poste de défenseur de l'année en senior masculin et on le retrouve aussi en nomination au titre d'arbitre de l'année.

Du côté des entraîneurs, plusieurs du Mistral sont en nomination au titre d'entraîneur de l'année, soit Steve Lussier en U-14 féminin; Yvan Charlebois en U-14 masculin; André Bergeron en U-15 féminin; François Dostie en U-15 masculin; et Guy Smith, en senior féminin.

On retrouve également les finalistes Gaëtan Desjardins, gérant de l'année en U-14 féminin; Marc-Olivier Boudreau Daigle, défenseur de l'année en U-14 masculin; Simon Audet, joueur de l'année en U-15 masculin ainsi que Géréme Gasse, joueur fair play en U-15 masculin.

Cyclo-cross au
parc Victoria

Braves cyclistes à vos vélos! Peu importe la température, le départ du championnat de cyclo-cross sera donné dès 10h30 ce matin au parc Victoria de Sherbrooke! Pendant plus d'une heure, les participants se livreront une course intense dans les sentiers du parc et sur certaines artères du quartier. Chacun tentera ainsi de mettre la main sur le maillot fleurdelisé de sa catégorie.

Le  retrouve sa touche

Il perd José Théodore dans un match où tous les coups étaient permis



José Théodore avait eu le temps d'exceller avant de tomber au combat en première période.

«C'est inacceptable»

Presse Canadienne
BUFFALO

José Théodore a subi une commotion cérébrale, vendredi soir, contre les Sabres de Buffalo, et la durée de son absence est pour l'instant indéterminée. Le jeune gardien du Canadien devra subir des tests dès son retour à Montréal.

L'entraîneur Michel Therrien était outré de la charge de Vaclav Varada contre Théodore.

«Il y a longtemps que je suis dans le milieu du hockey et c'est l'un des coups et peut-être le coup le plus vicieux que

j'ai vu de toute ma carrière. Lorsqu'un gardien quitte son filet, il devient vulnérable. Il a reçu un coup à la tête. C'est inacceptable.»

Le Canadien devra rappeler un gardien de Québec en vue du match de samedi contre les Flyers de Philadelphie.

L'entraîneur du Tricolore a par ailleurs défendu Doug Gilmour, qui a cherché à venger son coéquipier en fauchant Varada d'un coup de genou.

«C'était une réaction normale d'un guerrier, a-t-il dit. On vient de perdre deux gardiens en autant de matches et il a simplement réagi.»

Gilmour, qui sera vraisemblablement suspendu, n'a jamais hésité à venger Théodore.

François Lemenu (PC)

BUFFALO

Le Canadien et les Sabres de Buffalo se sont livrés un match, vendredi soir, au HSBC Arena, où tous les coups semblaient permis. Le Tricolore a ainsi perdu un autre joueur lorsque José Théodore est tombé au combat dès la première période.

Le Canadien l'a néanmoins emporté 5-2. Brian Savage a animé l'attaque avec trois buts, ses troisième, quatrième et cinquième de la saison. Joe Juneau et Richard Zednik ont réussi les autres.

Théodore a été blessé lors d'un incident qui n'était pas beau à voir. Le gardien du Canadien a été touché à la tête après qu'il se soit aventuré jusqu'à la ligne bleue pour prévenir une échappée des Sabres. Après un plongeon spectaculaire, Théodore a reçu le genou de Vaclav Varada qui n'a rien fait pour l'éviter, bien au contraire. Doug Gilmour a aussitôt cherché à venger son jeune coéquipier. Le vétéran de 38 ans s'est élancé de loin pour faucher Varada de son genou droit. Celui-ci a mis du temps à se relever.

De son côté, Théodore est demeuré un bon moment étendu sur la glace alors que les entraîneurs Michel Therrien et Lindy Ruff s'investissent à qui mieux mieux. Dans sa loge, le directeur général André Savard était dans tous ses états.

Pour leur conduite, Gilmour et Varada ont été chassés du match, l'arbitre Terry Gregson leur imposant chacun une majeure et une inculpation de partie. Des suspensions pourraient suivre.

Mathieu Garon, qui vient d'être rappelé de Québec, s'est soudainement retrouvé devant le filet du Tricolore. Il a été brillant.

Brian Savage avait une raison bien spéciale de célébrer. Sa grand-mère Winnie Hillman, qui est âgée de 86 ans, était au match en compagnie de plusieurs membres de sa famille. Mme Hillman assistait à son premier match depuis le début des années 70 alors que ses fils Wayne et Larry Hillman jouaient dans la Ligue nationale.

Il a inscrit le premier but du Cana-

dien pour égaliser la marque à 1-1, puis il a fait 2-2 à 15:37 durant un jeu de puissance. Il s'agissait du premier but du Canadien à ses 17 derniers avantages numériques.

Les arbitres Gregson et Kevin Pollock ont perdu le contrôle du match au cours de l'engagement. Ils n'ont pas sévi lorsque Afinogenov a frappé Patrice Brisebois dans le dos au moment où le défenseur se trouvait face à la clôture. Ils n'ont pas sévi non plus quand Martin Rucinsky a donné un violent coup de coude à Jay McKee. Afinogenov s'est cependant vu imposer une inculpation de 10 minutes pour avoir bousculé un juge de lignes.

Savage a donné la victoire au Canadien en troisième. Il a complété son tour du chapeau à 12:26 au moment où Tim Connelly, des Sabres, était au banc des pénalités.

Juneau a ajouté un quatrième but à 13:34 d'un très bon tir. Zednik a complété à 18:09.

Sommaire

Montréal 5 Buffalo 2

Première période

1. Buffalo, Ray 1 (Rasmussen, Hamel) 16:49

Pénalités — Gilmour Mtl (majeur, inculpation de partie), Varada Buf (majeur, inculpation de partie) 18:42, Dykhuis Mtl (double-echec) 19:57

Deuxième période

2. Montréal, Savage 3 7:04

3. Buffalo, Wooley 2 (Dumont, Connolly) 12:30 (pp)

4. Montréal, Savage 4 (Kilger, Brisebois) 15:37 (pp)

Pénalités — Quintal Mtl (angle) 7:50, Juneau Mtl (Bâton élevé), Brunet Mtl (rudesse), Afinogenov Buf (rudesse et inculpation) 11:48, Gratton Buf (acroche) 15:23, Souray Mtl, Brown Buf (rudesse) 16:55, Perreault Mtl (acroche, inculpation) 17:54

Troisième période

5. Montréal, Savage 5 (Perreault, Kilger) 12:26 (pp)

6. Montréal, Juneau 1 (Brunet) 13:34

7. Montréal, Zednik 2 (Rucinsky) 18:09

Pénalités — Dykhuis Mtl (trebuché) 0:34, Connolly Buf (obstruction) 10:58

Tirs aux buts

Montréal..... 9 11 7 — 27

Buffalo..... 12 10 17

—39

Gardiens (arrêts) — Montréal: Theodore (12-11), Garon (W 1-0-0) (18-42 en première, 27-26); Buffalo: Biron (L 5-4-1)

Supériorité numérique (chances de marquer) — Montréal: 2-2; Buffalo: 1-5

Arbitres — Terry Gregson, Kevin Pollock. Juges de lignes — Angelo D'Amico, Scott Driscoll.

Assistance — 17,493

Du premier prototype de Joseph-Armand Bombardier en 1922 à la première motoneige de production en 1959 jusqu'au modèle MX® Z 2002 couronné « motoneige de l'année » par le magazine *SnowGoer*, Bombardier est le leader de l'industrie de la motoneige depuis 80 ans. Ski-Doo est synonyme d'héritage et d'innovations.

Et cet automne, nous vous offrons de grandes économies pour célébrer :

- OBTENEZ 400\$ EN PIÈCES, VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES SKI-DOO À L'ACHAT DE TOUT MODÈLE SKI-DOO 2002 ADMISSIBLE!
- ÉPARGNEZ JUSQU'À 500\$ À L'ACHAT DE TOUTE MOTONEIGE SKI-DOO 2000 OU 2001 ADMISSIBLE!††

HÂTEZ-VOUS!
Meilleure offre avant le 31 octobre †

CENTRE DE LA
MOTONEIGE

VALCOURT enr 532-2262

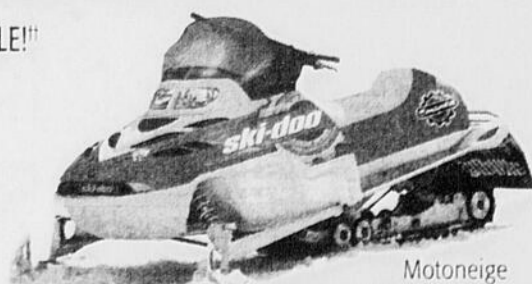
Plus que jamais

Chez nous, c'est

ski-doo

9060, rue de la Montagne, Valcourt.

Tél. : (450) 532-2262 ou 2263



Motoneige
80^e anniversaire d'édition limitée
offerte en versions MX® Z et Summit®.



Droits d'auteur © 2001 Bombardier Inc. Tous droits réservés. MC ou MD : marques de commerce de Bombardier Inc. ou de ses filiales. Toutes les offres énoncées en les présentes sont en vigueur entre le 1^{er} septembre et le 30 octobre 2001 chez les concessionnaires Ski-Doo participants. En raison de notre engagement continu envers la qualité du produit et l'innovation, nous nous réservons le droit, en tout temps, d'abandonner, de changer ou de modifier les fiches techniques, les prix, les conceptions, les caractéristiques, les modèles ou l'équipement sans assumer d'obligation. † Les motoneiges admissibles sont toutes des modèles Ski-Doo 2002 neufs non utilisés, sauf tous les modèles Mini Z, Tundra R et Spring. †† On ne peut combiner cette offre avec une quelconque autre promotion. Les clients qualifiés recevront 400\$ (entre le 1^{er} septembre et le 30 octobre 2001) ou 500\$ (entre le 1^{er} et le 30 novembre 2001) en pièces, vêtements ou accessoires Ski-Doo d'origine selon les prix de détail suggérés par le fabricant. †† Les motoneiges admissibles sont toutes des modèles Ski-Doo 2000 ou 2001 neufs non utilisés, sauf tous les modèles Mach Z, Skandic et Mini Z. Assujettis aux modalités applicables.



Le CALEPIN NOIR

Jean-Paul RICARD

jricard1@latribune.qc.ca

Pas de nage en eaux libres aux Jeux olympiques

A lors qu'il était candidat à la succession de Juan Antonio Samaranch, à la présidence du Comité International Olympique, Jacques Rogge avait promis de réduire la taille des Jeux olympiques, en ce qui concerne le nombre de sports et le nombre d'athlètes.

Ainsi, les nageurs sherbrookoïses David Bilodeau et Nicolas Knap doivent abandonner l'espoir de pouvoir participer aux Jeux olympiques d'Athènes, puisque le CIO a rejeté l'idée d'y ajouter la nage en eaux libres et du même coup il a rejeté la demande de la Fédération internationale de natation, d'ajouter l'épreuve de 50 mètres libres au programme olympique.

Dans le même sens, le tennis a essuyé un refus pour sa demande d'ajouter le double mixte au programme olympique tandis que la lutte devra retrancher des participants si elle tient absolument à ajouter la lutte féminine au programme des Jeux olympiques.

Le baseball a aussi essuyé un refus dans sa demande de porter le nombre d'équipes participantes de huit à 12.

La boxe a écopé en étant le seul sport à se voir obligé de réduire le nombre de participants. Il y avait 310 boxeurs aux jeux de Sydney et l'Association internationale de boxe olympique devra dorénavant s'en tenir à un

maximum de 286 athlètes aux Jeux olympiques.

C'est donc dire qu'au lieu de 12 catégories de poids, comme c'est le cas présentement, la boxe devra réduire à 11 catégories et il est fort probable que ce sont les super-lourds qui vont écopé.

Ce qui ne veut pas dire que les super-lourds seront bannis des Jeux olympiques, mais que les catégories de poids devront être remaniées pour s'en tenir à 11 catégories. Ceux qui risquent d'écopé sont les boxeurs poids lourds actuels, qui se retrouveront dans la même catégories que les super-lourds, où il n'y a pas de limite de poids...

Entre les lignes...

Lors du coquetel bénéfique du Fonds du sport et du loisir sherbrookoïses, quand il a été question des réalisations sous le règne d'Ivan Beaulieu, il a également été question de l'Alliance Omnisport, à laquelle ont collaboré plusieurs organismes sherbrookoïses, dont la Commission scolaire catholique de Sherbrooke, qui avait permis d'ouvrir les gymnases des écoles en dehors des heures de classe afin que la population puisse y avoir accès...

Ivan Beaulieu me racontait que



Ivan Beaulieu et sa conjointe Diane Lacasse ont été honorés par les membres du comité du Fonds du sport et du loisir sherbrookoïses, dont Louise Grimard et Jacques Petit.

lors de sa dernière année à l'Oeuvre des terrains de jeux de Sherbrooke, en 1961, le budget d'opération global de l'OTJ était de 54 000 \$ dont 15 000 \$ provenaient de la Ville de Sherbrooke. Pour le reste, il fallait de l'autofinancement, dont un radiothon, pour financer le programme...

M. Beaulieu regrette lui aussi que sa suggestion d'installer un patinoire de dimension olympique à l'aréna Eu-

gène-Lalonde n'ait pas été retenue à l'époque. On prétend que les plans de l'aréna avaient déjà été acceptés quand j'en ai fait la proposition.

Vous pouvez imaginer ça d'ici, de voir Wayne Gretzky et l'équipe nationale du Canada venir s'entraîner à Sherbrooke, plutôt qu'à Calgary avant les Jeux olympiques ou avant le championnat mondial ? On peut dire que Sherbrooke a raté une belle occasion de se faire connaître...

Pour ce qui est de la blague concernant Dominique Michel et Michèle Richard, c'est tout simplement que l'ami Ivan Beaulieu a confondu les deux artistes lors d'une discussion. Quand je lui en ai fait la remarque, il m'a dit que c'était pratiquement pareil. Ce à quoi je lui ai expliqué que Michèle Richard est encore jeune, puisqu'elle a mon âge, 55 ans. Par contre, Dominique Michel a pratiquement l'âge d'Ivan Beaulieu... 70 ans.

Yves Gagnon a réussi le but égalisateur avec moins d'une minute à faire dans le match de la Ligue des Vieux Os.

Le problème c'est que Yves a marqué le but dans propre filet, à la surprise de ses coéquipiers d'Alain Pizza, et surtout le gardien Michel Lemay.

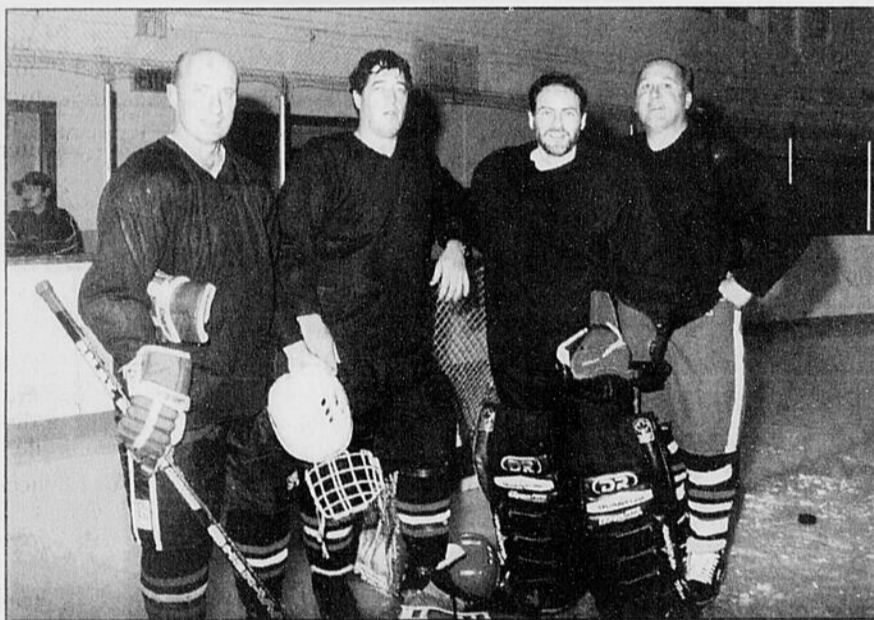
On raconte que l'ami Gagnon veut changer la courbe de la lame de son bâton de hockey. Les Blancs du Dépanneur l'Escale tentent toutefois de l'en dissuader...

Daniel Bergeron en a «plein le dos» (au sens propre du mot) des joueurs de ballon balai qui se servent de leur balai pour frapper l'adversaire.

Il l'a laissé savoir à un gardien de but dernièrement et ne s'est pas servi du balai pour l'aviser...

Le sport des bons vivants

Le nom change, mais le plaisir reste



Mario Royer, autrefois journaliste, Pierre Moreau, Dany Fillion et Jacques Bédard sont au nombre des vieux de la vieille de «la gang du mercredi».

Nelson FECTEAU
THETFORD MINES

Bien peu de groupes pratiquant une activité sportive sur une base de loisirs dans quelque discipline que ce soit peuvent se vanter d'avoir dépassé les vingt années d'existence.

C'est le cas d'un groupe de 22 hockeyeurs de la région de Thetford Mines souvent désigné par l'expression «La gang du mercredi» et supervisé par Luc Champagne qui existe depuis maintenant 22 ans.

À l'origine, ce groupe a vu le jour au sein de sportifs qui évoluaient dans le secteur des communications régionales. Ils formaient alors la grosse majorité des hockeyeurs des deux équipes. D'ailleurs, le groupe était connu jusqu'à il y a deux ans sous le nom de «Les Journalistes». Les Maurice Cloutier, Pierre Sévigny, Jean Roy, Pierre Hébert et l'auteur de ces lignes, pour ne

nommer que ceux-là, ont tous patiné au sein de ces deux formations. L'âge et le lieu de travail ont été les facteurs déterminants de leur départ ! Le nom de

«Les Journalistes» est disparu il n'y a que deux ans alors qu'il y avait belle lurette qu'on ne comptait plus aucun travailleur de l'information dans ces deux équipes.

L'objectif premier a toujours été la détente, le match devenant souvent le prétexte de l'après-match. Année après année, au fil des départs de scribes, d'autres recrues sont venues occuper les postes laissés vacants. Le critère de sélection: jouer avant tout pour le plaisir de le faire. Plusieurs joueurs ayant évolué dans les rangs juniors et collégiaux sont venus s'y reposer de la compétition. Et quand la compétition et la rivalité deviennent trop vives, on apporte des modifications à l'alignement.

Exception faite des gardiens de buts, les équipes sont formées de deux unités de cinq joueurs, une plus puissante que l'autre, et les unités en présence sur la patinoire se doivent être de même calibre. Le changement d'unités est commandé par un coup de sifflet de l'officiel. Un petit manège qui dure une heure et demie.

Aujourd'hui, à peine une demi-douzaine de membres du groupe sont là depuis les tout débuts. L'instigateur et responsable du groupe, Luc Champagne, est l'un de ceux-là avec les Jacques Bédard, Dany Fillion, Mario Royer et

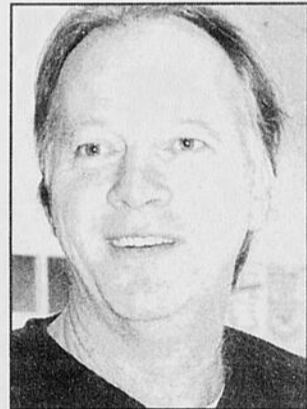
Pierre Moreau. Avant et après le match, les discussions sont animées dans les deux vestiaires où l'on retrouve sans égard à l'uniforme des membres de chacune des équipes. Et compte tenu que, dans la vie de tous les jours, les joueurs occupent une kyrielle d'occupations, les sujets de conversation sont aussi variés que les opinions.

Propriétaires de commerces, enseignants, fonctionnaires, éducateurs, commis, retraités et qui d'autres se retrouvent chaque mercredi soir à l'aréna de Black Lake depuis maintenant six ans. Lors des seize années précédentes, le groupe animait le Centre Mario-Gosselin de Thetford Mines le mardi soir.

Au nombre des anecdotes mémorables, on parle encore de l'entrée spectaculaire sur la glace de Roger Faucher avec ses protège-lames et des couvre-chaussures cloués sur le plancher au retour dans le vestiaire, les coupables étant souvent les hockeyeurs blessés ne pouvant sauter sur la patinoire ou un coéquipier allant réparer une pièce d'équipement !

À l'époque où plusieurs élus municipaux dont l'ex-maire de Thetford Mines, Henri Therrien, étaient du groupe, les avant et après-matches ont souvent été plus animés que les matchs eux-mêmes !

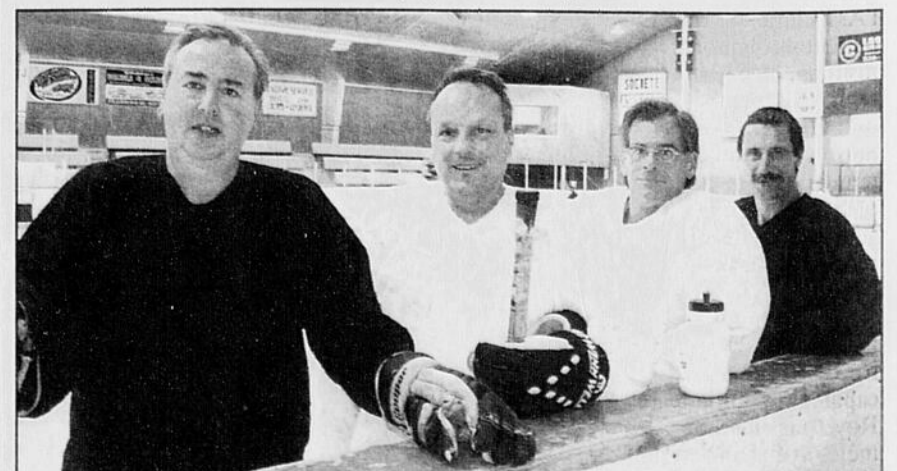
Fait intéressant à noter, Luc Champagne parraine aussi un groupe semblable à la balle pendant la saison estivale.



Luc Champagne



Jean Paré avec le Fleur de Lys, Jean Sylvain avec les Filons de L'Amiante, Jacques Marcoux avec les Eperviers et Alain Huppé avec les Braves ont évolué dans les rangs juniors et collégiaux.



Les hockeyeurs du groupe proviennent de différents secteurs d'activités. Pierre Tanguay est propriétaire d'une boucherie familiale, Gilles Dubois est conseiller dans un magasin d'articles de sports, Richard Plante exerce ses talents chez Hydro-Québec et André Vachon est éducateur.

Meuleuses Duron

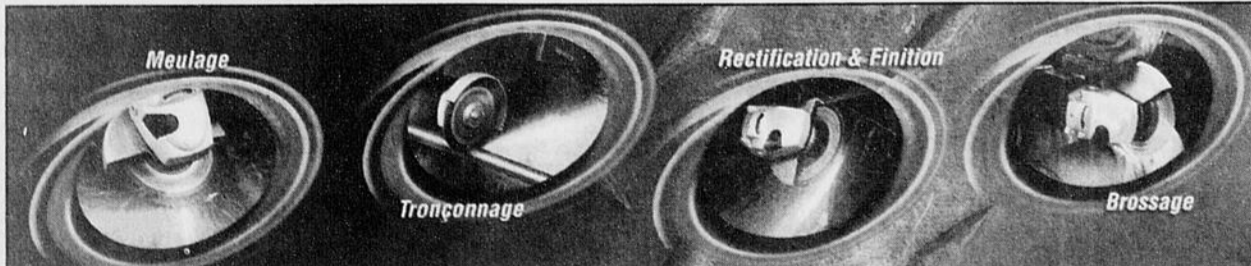
... en font encore plus!



Puissance et vitesse

+ Endurance + Confort

= PLUS DE PERFORMANCE



SPÉCIFICATION	DURON-5	DURON-6
Diam. de la meule	5"	6"
Ampères	12,0	12,0
Poids	7,4 lb	7,4 lb
PRIX DE LISTE	318 \$	333 \$

SPÉCIAL 199\$ 209\$

* Offre d'une durée limitée.

Venez les voir chez

DO-MAR ÉLECTRIQUE



ING

1136, rue King Est, Sherbrooke, 563-2234 - 1-800-470-2234

Un départ fulgurant des Béliers

Ronald Martel
LAC-MÉGANTIC

Des passionnés fanatiques de football forment l'équipe d'entraîneurs des Béliers de Montignac, à Lac-Mégantic, et ils réussissent tellement bien à transmettre leur passion du sport à leurs joueurs, que ces derniers présentent une fiche fulgurante de sept victoires, aucune défaite, 182 points comptés et seulement 57 points accordés depuis le début de la saison dans la Ligue de football scolaire juvénile A des Cantons de l'Est.

L'entraîneur-chef Yannick Thibault, qui est aussi responsable du programme des Béliers à la polyvalente Montignac, est fier de l'esprit d'équipe qui anime autant les six entraîneurs que les 35 joueurs.

«Les succès de l'équipe s'expliquent

par le fait que plusieurs joueurs d'expérience, qui en sont à leur deuxième ou troisième année avec le club, occupent des postes-clés», de déclarer fièrement Yannick Thibault. «Notre attaque présente une bonne chimie, grâce à un bon noyau de joueurs qui en sont à leur deuxième saison. Nos entraîneurs possèdent également beaucoup d'expérience en football, avec les Béliers ou avec d'autres clubs universitaires et professionnels. Cela n'est vraiment pas négligeable.»

Ça fait 30 ans que le programme de football existe à la polyvalente Montignac et Yannick Thibault, qui est originaire de Sherbrooke, y œuvre depuis quatre ans à titre d'entraîneur-chef. Il reconnaît que ce programme se situe parmi les meilleurs de l'Estrie et que la clé du succès s'appelle aussi... le «travail».

«Nous avons des jeunes qui sont sérieux, qui pratiquent quatre soirs par



Alexandre Parent, Alexandre Lacroix et Marc-Étienne Proteau, les trois capitaines de l'unité défensive des Béliers de Montignac, à gauche, et Gary Hallé, François Gilbert et David Lacroix-Beaudoin, les trois capitaines de l'unité offensive, à droite, entourent l'entraîneur-chef Yannick Thibault, au centre, qui agit aussi comme coordonnateur offensif lors des entraînements.

semaine, qui s'impliquent et qui donnent tout leur temps au football durant l'automne, pour vivre une expérience qu'ils ne sont pas prêts d'oublier», de continuer Yannick Thibault.

Les joueurs acceptent même facilement d'observer un couvre-feu, à 22h

l'avant-veille et la veille des matches, ce qui n'est pas évident lorsqu'on a 15, 16 ou 17 ans.

«Ils comprennent qu'ils peuvent aussi, de cette manière, éviter des blessures», de confier l'entraîneur-chef.

Le Bol d'Or ayant été aboli dans la

catégorie A, les Béliers se préparent pour une finale régionale. Leurs adversaires potentiels sont St-Hyacinthe, La Tuque, Victoriaville, Sorel, Trois-Rivières, Shawinigan, Sherbrooke (école Le Ber) et Drummondville, qui compte deux équipes.



Le Hockey mineur

Coaticook connaît un essor remarquable

Jean-François Gagnon
COATICOOK

Un vent de renouveau souffle sur l'Association du hockey mineur de Coaticook, par les temps qui

courent. Non seulement le nombre de joueurs inscrits, aux activités de l'association, a-t-il augmenté de que 15 pourcent, comparativement à la saison 2000-2001, mais le bénévolat des parents apparaît en hausse marquée.

Grâce à la hausse enregistrée, le nombre de joueurs participant aux activités de l'AHMC est aujourd'hui de quelque 160. «Je ne sais pas trop à quoi on doit cette augmentation», affirme le nouveau président de l'association, Jean-Yves Roy, en évitant d'en prendre un quelconque mérite.

Et le nombre de joueurs grimpera probablement encore, en 2002, puisque le rattachement de la municipalité de Waterville, à la MRC de Coaticook, amènera possiblement l'organisation à hériter de son territoire. «La zone Orford-St-François se penche actuellement là-dessus...», souligne Jean-Yves Roy.

Ce dernier prétend aussi avoir de la difficulté à expliquer le fait que le conseil d'administration de son organisation compte maintenant 16 personnes, contre seulement six, l'an dernier. Du groupe de bénévoles de l'an dernier, seul l'ancien président, Jacques Boisvert, n'appartient pas au comité de cette année.

Certes, on pourrait penser que la venue de la Coupe Chrysler, en Estrie et à Coaticook, au cours du printemps 2001, a motivé les parents des hockeyeurs à donner de leur temps à l'AHMC. L'organisation de l'événement, en sol coaticookois, avait réclamé l'implication d'un comité, composé d'une quinzaine de personnes.

«Peut-être que cela a eu un impact positif pour nous, au niveau de l'implication des parents, mentionne le président de l'AHMC. Mais il faut remarquer que seul huit des membres de notre présent conseil d'administration ont participé à l'organisation du tournoi junior féminin de la Coupe Chrysler, le printemps dernier.»

Mais une autre raison, expliquant possiblement la présence de tant de gens au sein du comité: le président de l'Association a dit, aux autres parents, qu'il était bien prêt à diriger cette organisation, cette année, à condition d'obtenir de l'appui.

«On est tellement de monde, sur notre conseil d'administration présentement, qu'on a pu partager certaines tâches en deux. C'est sûr que cela se veut moins décourageant pour les parents, qui s'investissent dans notre association.»

«Les choses se déroulent de belle façon, cette saison, à l'intérieur de notre comité. J'ai, à mes côtés, des gens capables d'initiatives», dit Jean-Yves Roy, tout en admettant avoir eu des démêlés avec l'ancien président de l'Association, l'année précédente.

Toutefois, il semble que le président en veuille encore davantage. «Je me suis donné comme mission de remonter le hockey, à Coaticook. Je crois qu'on y sera arrivé, à la fin de la sai-

son», note-t-il.

Et pourquoi le retrouve-t-on impliqué pour cette cause sportive, à Coaticook, lui qui se dit un «petit amateur de hockey: je dois bien cela à mon garçon, qui évolue dans une équipe, en ville...»



La Tribune, Jean-François Gagnon
Jean-Yves Roy est président du conseil d'administration de l'Association du hockey mineur de Coaticook. On le retrouve ici en compagnie de trois autres membres de ce comité, Caroline Morin, marqueuse en chef, Michel Lajeunesse, trésorier, et Daniel Morin, responsable des arbitres.

En bref...

Daniel Tremblay, le directeur général des Coyotes d'Orford, souligne que le comité de direction des Coyotes, BB et CC, est toujours à la recherche d'une personne bénévole pour occuper les fonctions de relationniste et responsable des commanditaires. Les principales tâches consistent à établir et maintenir des relations avec les parents et les médias d'une part et d'autre part avec les commanditaires des Coyotes.

Les personnes bénévoles intéressées à joindre l'équipe des Coyotes peuvent communiquer avec le comité de direction de l'organisme ou avec Daniel Tremblay au 868-2125...

Les Patriotes jouent leur honneur

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca

ASCOT

«M es joueurs sont des bâtisseurs. Ils sont tous conscients que leur rôle cette année était de préparer le terrain pour les Patriotes des prochaines années. Ils l'ont tous compris et c'est pour cette raison qu'ils ont été capables de garder un bon moral, même si la fiche de l'équipe est de une victoire et six défaites», d'expliquer l'entraîneur Yvon Boisvert alors que les Patriotes s'apprêtent à disputer l'avant-dernier match de la saison régulière, en se rendant à Montréal pour affronter l'équipe du Loyola

High School, cet après-midi.

Comme les Patriotes, la formation du Collège Loyola présente une fiche d'une victoire et six revers. Le match d'aujourd'hui revêt donc une question d'honneur pour les deux équipes qui peuvent prétendre à la victoire.

«J'ai du respect et de l'admiration pour mes joueurs. Ils auraient pu se décourager, mais ils ne l'ont jamais fait parce qu'ils ont compris la mission qui leur était confiée.»

«Nous avons relevé un gros défi en acceptant d'évoluer dans la Ligue de football juvénile AAA, après avoir joué dans la juvénile A durant des années. On peut dire que ça n'a pas été facile, mais les joueurs ont préparé le terrain pour l'an prochain.»

«Nous allons perdre plusieurs bons joueurs à la fin de la saison, mais nous avons bâti la relève cette année et d'ici la fin de la saison, nous allons donner la chance aux jeunes joueurs de 14 ou 15 ans de goûter à l'action. C'est là qu'on voit le travail de construction qu'on a entrepris cette année et le joueur qui cède sa place à une recrue sur le terrain, doit l'accepter en pensant à l'avenir de l'équipe», de dire l'entraîneur-chef Yvon Boisvert.

«Nous avons encore plusieurs joueurs qui se dirigeront vers le football collégial l'an prochain et c'est toute l'équipe des Patriotes qui les aura aidés à atteindre leur objectif», d'ajouter Boisvert.

Une saison parfaite pour les Cougars?

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca

LENNOXVILLE

Maintenant assurés du championnat de la saison régulière dans la Ligue de football collégial «AAA», les Cougars du Collège Champlain doivent se fixer de nouveaux objectifs d'ici la fin de la saison.

«L'important c'est de continuer de

nous améliorer jusqu'à la fin, mais aussi d'éviter les blessures. J'en profiterai d'ici la fin de la saison pour faire jouer tout mon monde et donner de l'expérience aux recrues. Mais nous continuons de jouer pour gagner. Ce serait intéressant de répéter l'exploit réussi en 1993 alors que nous étions demeurés invaincus durant toute la saison», de commenter Tony Addona qui se réjouit de diriger une équipe en bonne santé.

Les Cougars ont encore trois

matchs à disputer en saison régulière, dont les deux prochains qui seront disputés au Coulter Field de Lennoxville.

Les Condors du Collège Beauce-Appalache seront les visiteurs à compter de 13 heures samedi après-midi.

Les deux équipes se sont affrontées à St-Georges de Beauce en début de saison et les Cougars l'avaient emporté 22-6. Un match qui n'avait pas été nécessairement facile, rappelle Tony Addona.

Les Barons visent un blanchissage

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Les Barons du Séminaire de Sherbrooke disputeront leur dernier match local, en saison régulière de la Ligue de football juvénile «AA», demain alors qu'ils accueilleront la formation de l'école Chavigny (Trois-Rivières-Ouest).

Les Barons ont encore deux matchs à jouer avant d'entreprendre les séries de fin de saison, et il s'agit du dernier match local puisqu'ils termineront le calendrier régulier «sur la route».

Sherbrooke et Trois-Rivières Ouest s'affrontent pour la troisième fois cette saison. Les Barons ont gagné le

match d'ouverture à Trois-Rivières Ouest, l'emportant 32-28 dans une comédie d'erreurs. A Sherbrooke, les hommes de Philip Kyle l'avaient emporté de façon décisive au compte de 50-14.

«Nous allons essayer de faire encore mieux la prochaine fois, nous allons essayer de gagner par blanchissage», de promettre Philip Kyle, qui pourra compter sur une équipe complète... ou presque. Le botté d'envoi est à 13 h sur le terrain de l'école Le Ber.

COLLÈGE DU MONT-SAINTE-ANNE
PENSIONNAT-EXTERNAT

Des garçons d'honneur!

- PROGRAMMES SPORTIFS ENRICHIS
- Enseignants très disponibles offrant un encadrement et un suivi des plus personnalisés
- Incroyable panoplie d'activités
- Service de transport bien structuré

- PORTES OUVERTES
Samedi 10 novembre 2001 : 9 h à 15 h
- EXAMENS D'ADMISSION
Samedi 24 novembre 2001 : 13 h
Samedi 1^{er} décembre 2001 : 13 h
- 2100, chemin Sainte-Catherine
Rock Forest (Québec) J1N 3V5
Courriel : msa@abacom.com
(819) 823-3003

www.college-mont-sainte-anne.qc.ca

RETOUR DE Michel Jackson

CE SOIR

Les employés du Studio Sex vous invitent au :

SHOW DE THRILLER

27 OCTOBRE 2001

StudioSex

85, Therrien, Sherbrooke
566-4161

Statistiques

Hockey

Baseball

Sommaires

Association de l'Est Section Nord-Est. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts, Dom., Etr., 10 Dr., Sér. Rows include Boston, Toronto, Buffalo, Montreal, NY Islanders, Philadelphia, NY Rangers, New Jersey.

Association Robert-Label Section Ouest. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Montreal, Val-d'Or, Rn-Noranda, Shawinigan, Hull, Sherbrooke.

LA SÉRIE MONDIALE. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Yankees, New York en Arizona, Arizona a New York, Arizona a New York.

LIGUE NATIONALE. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Islanders, Washington, Los Angeles, San Jose, Dallas, Colorado, Minnesota, Vancouver.

Los Angeles 2 Florida 3. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Association de l'Ouest Section Centrale. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus.

Association de l'Ouest Section Nord-Ouest. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Calgary, Edmonton, Colorado, Minnesota, Vancouver.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, G, P, N, D, P, Bp, Bc, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Association de l'Est DE L'EST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include NY Islanders, Boston, Toronto, Philadelphia, Pittsburgh, New York, Washington, Tampa Bay, Atlanta, Florida.

Association de l'Ouest DE L'OUEST. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Detroit, Chicago, St. Louis, Nashville, Columbus, Dallas, San Jose, Phoenix, Anaheim, Los Angeles.

Washington 0 Atlanta 1. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Atlanta, Washington, Tampa Bay, Florida.

Los Angeles 1 Florida 3. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Florida, Los Angeles, San Diego, Anaheim, Houston, Oakland.

Montreal 3 Cap-Breton 5. Table with columns: MJ, Pts. Rows include Cap-Breton, Montreal, Saguenay, Chicoutimi.

Brenley a transformé les Diamondbacks

Associated Press
PHOENIX

Il y a un an, vers 2h du matin à l'hôtel Regency de New York, Jerry Colangelo a embauché Bob Brenly comme gérant des Diamondbacks de l'Arizona.

Les Yankees venaient tout juste de battre les Mets en Série mondiale. Alors que les deux hommes regagnaient leur hôtel ensemble, Brenly a remercié le propriétaire des Diamondbacks.

«Ses derniers mots ont été, j'apprécie vraiment cette chance et vous n'aurez pas à le regretter», s'est rappelé Colangelo.

Douze mois plus tard, les Yankees

sont en ville pour affronter les Diamondbacks de Brenly en Série mondiale.

Brenly devient ainsi le premier gérant recruté depuis Jim Frey des Royals de Kansas City en 1980 à mener son équipe à la Série mondiale. Et aucun gérant de première année n'a remporté la Série mondiale depuis Ralph Houk des Yankees en 1961.

«Je n'ai pas vraiment pris le temps de réfléchir à tout ce qui est arrivé au cours des 12 derniers mois, a mentionné Brenly, vendredi, à la suite du dernier entraînement de son équipe à la veille du premier match de la série. Je préfère de pas y penser pour l'instant. Je veux seulement que nous continuions à agir comme nous l'avons fait toute l'année, c'est-à-dire d'offrir notre plein rendement.»

Au cours des trois premières années d'existence des Diamondbacks, Brenly agissait comme analyste de l'équipe à la télévision. Il a également travaillé au réseau Fox pour les reportages nationaux, et il était présent pour les victoires des Yankees dans quatre des cinq dernières Séries mondiales.

Quand les Diamondbacks ont glissé au troisième rang après avoir remporté le championnat de la section Ouest en 1999, Colangelo a congédié Buck Showalter et l'a remplacé par Brenly.

«Brenly a apporté ce qu'un changement doit permettre. L'attitude a changé dans le vestiaire, a dit Colangelo. Nous en avions besoin.»

Mais Brenly refuse de s'approprier le mérite pour la saison pleine de succès de son équipe.

«Le bateau était au quai, a-t-il con-

fié plus tôt cette semaine. Il m'a suffi de prendre le gouvernail.»

Mais ses joueurs voient les choses différemment.

A sa première réunion du camp d'entraînement, Brenly leur a tout simplement demandé d'être à l'heure et d'offrir leur plein rendement.

«Je crois qu'il a pris la bonne approche en nous disant seulement de fournir notre effort, a constaté le vétéran Curt Schilling. Cela signifie beaucoup pour les vétérans.»

Brenly ne pensait pas que son équipe avait besoin d'une gardienne.

«Ma philosophie consiste à garder les joueurs détendus pour qu'ils puissent exprimer leur talent, a dit Brenly. Il faut essayer de ne pas être maladroit. J'ai toujours dit que peu importe ce que l'on fait dans la vie, on va mieux

l'accomplir si on est détendu et confiant.»

Brenly a joué sous les ordres de Roger Craig à San Francisco, et il a admiré le gérant des Giants, qui se fiait davantage à son intuition plutôt que de jouer le livre. Quand Brenly s'est retrouvé à Chicago pour la retransmission des matches des Cubs, il a observé le gérant Don Zimmer, qui aime prendre des risques.

Brenly a amené avec lui cette mentalité du risque. Il n'hésite pas à remplacer des bons frappeurs, fait un usage courant du court-et-frappe et de l'amorti suicide. Il a même demandé un amorti suicide à la neuvième manche du cinquième match décisif dans la série contre les Cardinals de St. Louis. Le jeu n'a pas fonctionné mais les Diamondbacks ont néanmoins gagné.

Tardif et Fillion règlent le cas du Lacroix

Nelson Fecteau
THETFORD Mines

Patrice Tardif et Martin Fillion ont inscrit une paire de buts chacun pour mener le Prolab de Thetford Mines à une victoire de 6-1 sur le Lacroix de Windsor hier soir au Centre Mario-Gosselin de Thetford Mines, dans une rencontre de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

Daniel Poudrier et Éric Roy en désavantage numérique ont également déjoué le gardien D'Agostini.

En début de deuxième, les locaux inscrivaient trois buts en moins de cinq minutes pour prendre les devants 3-0. Seul Jean-François Grégoire a réussi à surprendre le gardien Yves Loubier, le

privant d'un jeu blanc à 14.01 en troisième.

Le pilote Simon Boutin du Prolab se félicitait de l'implication des siens à l'issue de cette victoire. «Tous les aspects du jeu ont été bien respectés. Les gars se sont impliqués physiquement et ont bien joué en offensive et en défensive.»

Il a aussi loué le travail de son gardien Yves Loubier qui a fait face à 32 lancers contre 42 pour son vis-à-vis. «Il a fait les gros arrêts et n'a pas eu à affronter les retours de lancer alors que les défenseurs ont fait leur travail.»

Terry Bartlett et Roek Isabel ont croisé le fer à deux reprises sans faire de véritable vainqueur alors que Luc Cloutier affrontait Hugo Poulin et Bryan Faucher.

Le Prolab prend la route de Jonquière aujourd'hui où il affrontera les Condors de l'endroit ce soir.

Amoché, le Dubé d'Asbestos reçoit le Cousin de St-Hyacinthe

Isabelle Pion
ASBESTOS

Poirier, Mayer, Labonté, Rodrigue, Côté, Grimard et maintenant Steve Mongrain et Jean-Nicolas Milot: pas facile de gagner quand tant de soldats tombent au combat! Pourtant, malgré une équipe décimée, le Dubé tentera de rester sur le chemin de la victoire quand le Cousin de St-Hyacinthe se présentera ce soir à l'aréna Connie-Dion pour un match prévu à 20h.

Le nombre d'absents cause toujours un vilain mal de tête à l'entraîneur-chef, Daniel Champagne, qui a dû se tourner vers de «vieux amis» pour remplacer ses joueurs réguliers mercredi soir à Laval. «C'était une victoire surprise. Honnêtement, on ne s'attendait pas à ça. On y allait surtout pour limiter les dégâts.» Il faut dire que la situation était vraiment exceptionnelle, puisque 11 joueurs étaient absents. «J'ai même habillé un joueur blessé pour qu'on ait l'air d'une équipe de hockey», renchérit-il.

Les hockeyeurs qui ont pris la relève s'en sont toutefois très bien tirés. Selon Champagne, ils ont respecté le plan de match du début à la fin. Il était également heureux de la performance d'Hugo Lafontaine et de son ardeur à jeu. «Il n'a pas joué dans le majeur, mais il pourrait en montrer à plusieurs», souligne-t-il. Lafontaine a aussi montré

qu'il savait se défendre. Malgré sa petite taille, il aurait servi une mise en échec mémorable à l'imposant Mathieu Raby.

Sitôt la journée de mercredi terminée, Champagne s'est remis «au téléphone» pour préparer le match de samedi. Rappelons que Steve Mongrain a été blessé à l'épaule mercredi; Jean-Nicolas Milot, et même Guy Guérette, au dire de Gaëtan Bernard, n'auraient pas été épargnés. «Surtout à l'avant, ça commence à être critique», soutient Champagne.

Quant à Alex Rodrigue, il ne pourra pas être sur la patinoire ce soir. Ce dernier a été victime d'une commotion cérébrale samedi dernier, après avoir reçu un coup d'un joueur des Condors. «Je vais sûrement porter plainte. Il m'a dit que c'était mon dernier but. Je pensais qu'il me niaisait, mais il m'a fait un coup vicieux», indique-t-il.

Au moment de s'emparer de la rondelle, Rodrigue s'est fait pousser et est demeuré inconscient pendant plusieurs minutes. Il a dû passer la nuit à l'hôpital. «C'était ma game», lance-t-il, visiblement déçu. Avec trois buts ce soir-là - et la première étoile du match -, Rodrigue semblait parti pour la gloire. Le joueur tient à revoir sur cassette vidéo les événements. «Je vais revenir en force», souligne-t-il.

Bourne et Kraatz en tête À la compétition Skate America

Presse Canadienne
COLORADO SPRINGS, Colo.

Les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz ont continué à dominer la compétition de danse sur glace à Skate America après avoir terminé premier du programme original, vendredi.

Bourne de Chatham, en Ontario, et Kraatz de Vancouver ont été classés premier par cinq de sept juges.

Les Lituaniens Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas sont demeurés au deuxième rang, devant les Israéliens Galit Chait et Sergei Sakhnovsky.

Megan Wing et Aaron Lowe de Vancouver occupent le sixième rang. Le programme libre sera présenté samedi.

di. Pendant ce temps, au programme court masculin, l'Américain Tim Goebel a été chancelant sur ses sauts mais il s'est rachaté par son sens artistique.

Et comme presque tous les autres concurrents ont eu des difficultés sur la patinoire, notamment Michael Weiss, Goebel a remporté le programme court de ce premier rendez-vous majeur de la saison. Le champion américain a mal complété un triple Axel et une triple boucle piquée mais il a bien exécuté une combinaison quadruple-triple boucle piquée.

Goebel a obtenu des notes plus élevées pour l'expression artistique que pour le mérite technique.

Ben Ferreira d'Edmonton s'est classé sixième et le Montréalais Fedor Andreev a fini 12e.

Salon de quilles

FLEURIMONT

Réservez dès maintenant pour votre party de Noël.

À partir de **18 \$** (taxes incluses) par personne incluant 3 parties de quilles, souliers, buffet.

Mega party d'Halloween

samedi 27 octobre de 23 h 30 à 2 h 30
mercredi 31 octobre de 21 h à 24 h

Plusieurs prix à gagner avec la Quille rouge

Clair de lune SPÉCIAL DU VENDREDI

1201, 12e Avenue Nord, Fleurimont (819) 823-1201

ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES POUR NOS LIGUES

Ford
Service à Qualité

BIENVENUE MÊME LE SOIR

Heures d'ouverture	de	à
LUNDI	7 h 30	00 h 30
MARDI	7 h 30	00 h 30
MERCREDI	7 h 30	00 h 30
JEUDI	7 h 30	00 h 30
VENDREDI	7 h 30	00 h 30

POUR MIEUX VOUS SERVIR, NOUS PROLONGEONS NOS HEURES D'OUVERTURE!

Maintenant, pour mieux vous accommoder, notre aire de service est ouverte les soirs de semaine. Nos heures d'ouverture sont:

4141, rue King Ouest, Sherbrooke 563-4466

Val Estrie

www.valestrie.com

56430

Canada

un excellent mode d'épargne. c'est garanti.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA			OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA
2,30%	2,80%	4,00%	1,80%
Émission 21 - Taux annuel composé de 3,03% après 3 ans.			Émission 72

Émissions 21 et 72 en vente jusqu'au 1^{er} novembre 2001, sous réserve de modifications sans préavis.

Nouvelles Obligations d'épargne du Canada

- **Garanties à 100 %** par le gouvernement du Canada
- L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps; elle porte un taux d'intérêt révisable à la hausse en fonction de la conjoncture du marché
- L'Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants
- Les deux titres sont assortis des options REER et FERR
- Nouvelles émissions en vente mensuellement sur une période de 6 mois
- **Aucuns frais**
- Titres offerts en diverses coupures à partir de 100 \$ seulement
- Achetez en ligne, par retenues salariales, par téléphone ou à votre institution bancaire ou financière
- Les détenteurs des titres en circulation suivants recevront les taux susmentionnés pour la même période et respectivement: Obligations à prime du Canada de l'émission 3 et Obligations d'épargne du Canada des émissions 45 à 50, 54, 60 et 66

vous pouvez y arriver.

pour acheter directement, consultez www.oec.gc.ca ou composez 1. 888. 773. 9999

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps. 56992

Annonces classées

POUR PLACER UNE ANNONCE

Par téléphone (819) 564-2222
1 800 567-6955
(sans frais)
du lundi au jeudi,
de 8 h 30 à 19 h 30,
jusqu'à 16 h 30 le vendredi.

Par télécopieur (819) 564-5482

Sur place 1950, rue Roy,
Sherbrooke
J1K 2X8
du lundi au vendredi, de
8 h 30 à 16 h 30

**Appelez
tôt**
en semaine et
évitons la cohue
du vendredi

Votre annonce
sur Internet
cyberpresse.ca

Suite des annonces classées de la page C-14

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

En conformité avec la Loi sur les services de santé et les services sociaux, nous désirons informer la population que le conseil d'administration du CHSLD Estriade tiendra sa séance publique d'information.

DATE : le mardi 13 novembre 2001
HEURE : 19 heures
ENDROIT : CHSLD Estriade
Centre Saint-Joseph
611, boul. Queen
Nord, Sherbrooke
André Paradis, président

Ventes en Justice de l'Étude Prud' & Associés

862, rue Belvédère sud, Sherbrooke, (819) 564-0424

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-FRANÇOIS
N° 450-02-008028-014 BREF D'EXECUTION
LE PROCUREUR GÉNÉRAL

Partie demanderesse
RICHARD CHARBONNEAU

Partie défenderesse
Le 7e jour de novembre 2001 à 10 h 30 au 590, RUE GALT OUEST, SHERBROOKE, district de Saint-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de RICHARD CHARBONNEAU, saisis en cette cause, consistant en : 1. POELE A COMBUSTION LENTE (SUR PIED) DEVANT VITRE, 1 MACHINE A SOUDER COMPRENANT 1 TABLE EN FER SUR ROULETTES, BOYAU, VALISE BLEUE AVEC INSTRUMENT DE SOUDURE TERO DRIVEPT ET ACCESS, MIG, 1 BOITE INCLINANT DES «RODES» ET ACCESS, DE SOUDURE, 1 FUSIL A PEINTURE AIR PLUS 1 HOTTE INDUSTRIELLE GRISE 7 PIEDS, 1 MONTE CHARGE (ELECTRIQUE, MOTEUR) ALLIED ENVIRON 10 PIEDS ET AUTRES BIENS ENUMERES AU PROCES VERBAL DE SAISIE.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE INFORMATION : ROCK GUERTIN, HUISSIER DE JUSTICE.

N° 450-22-003460-012 BREF D'EXECUTION
NAPOLI DISTRIBUTEUR DE PRODUITS DE PIZZA INC.

Partie demanderesse
LUC FOURNIER ET GINETTE PARÉ (FASRS DE BEN BAR B ENR.)

Partie défenderesse
Le 6e jour de novembre 2001 à 10 h au 113, RUE GARNEAU, EAST ANGLIS, district de Saint-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de LUC FOURNIER ET GINETTE PARÉ (FASRS DE BEN BAR B ENR.), saisis en cette cause, consistant en : 1. ECROAN GEANT MARQUE RCA ENVIRON 48 POUCE ET ACCESS, 1 MAGNETOSCOPE SANYO MODELE VHR 9417 ET ACCESS, 1 PUPITRE EN BOIS NON VER NI AVEC 2 PORTES MANQUANTES, 1 BUREAU EN BOIS 3 TROIRS + 1 PORTE, 1 PUPITRE EN MELAMINE 6 TROIRS GRIS, 1 SYSTEME DE SON, TECHNICS COMPLET, 1 LOT 50 DISQUES LASER USAGES, SERONT EGALEMENT VENDUS le 6e jour de novembre 2001 à 11 h au 59, RUE ANGUS NORD, EAST ANGLIS, 6 TABLES DE MELAMINE GRISSES, 31 CHAISSES DE METAL GRISSES, 1 CAISSE ENREGISTREUSE SANYO MODELE ECR 365 ET ACCESS, 1 CONGELATEUR BLANC 18 PIEDS CUBES ENVIRON, 1 CUISINIÈRE A 2 RONDINS, 2 PLAQUES CHAUFFANTES MOFFAT, 1 REFRIGERATEUR INGLIS, 1 ASPIRATEUR CRAFTMAN ET AUTRES BIENS ENUMERES AU PROCES VERBAL DE SAISIE.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE INFORMATION : ANDRÉ G. MATHIEU, HUISSIER

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLÉE (Article 102 (4))

No Cour. : 480-11-000019-019
No Ottawa : 42-038968

Dans l'affaire de la faillite de :
DYNAMITAGE M.B. INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 4690, rue Roberge, Lac Mégantic Qc G6B 2V9.

AVIS est, par les présentes donné qu'une ordonnance de sequestrer a été rendue à l'égard de Dynamitage M.B. inc. le 9 octobre 2001 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7^e jour de novembre 2001 à 13 h 30 de l'après-midi, au bureau du Sequestrer Officiel, 2665, rue King Ouest, bureau 600, dans la ville de Sherbrooke, dans la province de Québec.

Date de Sherbrooke, ce 23^e jour d'octobre 2001.

SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndic et gestionnaires
Denis Fortier, c.a., Syndic
2727, rue King Ouest, bureau 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C2
Téléphone : (819) 564-0384

**Samson Bélaïr
Deloitte
& Touche**

AVIS PUBLIC

Avis public est donné, par le soussigné, que le conseil des commissaires de la Commission scolaire de la Région de Sherbrooke a adopté par règlement à sa séance ordinaire du 23 octobre 2001, un nouveau Code d'éthique et de déontologie des commissaires de la Commission scolaire de la Région de Sherbrooke. Ce document remplace celui qui a été adopté en 1998 et amendé en 2000. Il entre en vigueur aujourd'hui, jour de sa publication et peut être consulté au Service du secrétariat général au centre administratif de la CSRS, au 2955, boulevard de l'Université, Sherbrooke, Signé à Sherbrooke, le 27 octobre 2001.

Pierre Gagnon
Secrétaire général

ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.

1451, ROUTE 116, C.P. 178
DANVILLE (Québec)
J0A 1A0

Tel. : (819) 839-2781
Télex : (819) 839-3849

ENCANS SPECIALISES DE VEAUX D'EMBOUCHE

LE MARDI 30 OCTOBRE 2001 À 10 HEURES
LE MARDI 6 NOVEMBRE 2001 À 10 HEURES
LE SAMEDI 2 FÉVRIER 2002 À 10 HEURES
LE SAMEDI 27 AVRIL 2002 À 10 HEURES

TRÈS IMPORTANT

PRE-INSCRIPTION OBLIGATOIRE POUR TOUTES LES VENTES.
LA RÉCEPTION DES VEAUX DÉBUTE À 16 HEURES.
LES VEAUX HORS-TYPE ET LES VEAUX DE MOINS DE 350 LBS SERONT VENDUS À LA FIN DE LA VENTE.
TOUTES LES VEAUX ACCOMPAGNÉS D'UNE DÉCLARATION DE VACCINATION SIGNÉE DU PRODUCTEUR-VEUNDEUR SERONT ANNONCÉS VEAUX VACUINÉS.
SI VOUS DESIREZ PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOUS POUVEZ COMMUNIQUER AVEC :
SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOVINS DE L'ESTRIE (819) 346-8905

ENCANS D'ANIMAUX DE DANVILLE INC.
(819) 839-2781 OU (819) 839-2303

IP.S. L'ENCAN SERA BILINGUE 57737

LAC-MÉGANTIC



VENTE D'UN IMMEUBLE

Un terrain d'une superficie de 2654,4 m.c., sur lequel sont construits une résidence et un garage, d'une superficie approximative de 130 m.c., le tout situé au 3834, rue Laval à Lac-Mégantic.

Renseignements :
Société immobilière du Québec
Roger Drolet (poste 3318) ou Jean Leclerc (poste 3329), au (418) 646-1766.

Clôture des soumissions :
Le jeudi 10 janvier 2002 à 15 h à Sherbrooke.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITES

Le dimanche 4 novembre 2001 à 11 h a.m. à la Grosse Grange Bleue du 390, Principale à St-Thomas-d'Aquin (Sortie 130-N aut. 20).
SERA VENDU : Beaux mobiliers de tous styles, marbre, porcelaine, sterling, tableaux, plusieurs belles pièces provenant d'une église etc.
Frais d'encan de 5 %
Vente samedi de 13 h à 17 h
ENCANS GELINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
N.B. Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 58122

Tu veux devenir

CAMELOT
de
La Tribune
Appelle-nous
564-5466
1-800-567-6955
(zone interurbaine)

DON IN MEMORIAM

un don
de réconfort
et d'espoir

FONDATION QUÉBÉCOISE
DU CANCER

3001, 12^e avenue Nord,
Floumont (Québec) J1H 5N6
Tel. : (819) 822-2125 • 1 800 363-0063

VILLE DE MAGOG Appel d'offres

Projet : Réfection des garages de la voirie et de l'aqueduc et de l'abri de camions

Propriétaire : Ville de Magog
7, rue Principale Est
Magog (Québec) J1X 1Y4

Architecte : Sylvain Pomerleau, architecte
1122, rue Main, C.P. 214
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

La Ville de Magog demande des soumissions pour la réfection de la dalle et la modification des garages de la voirie et de l'aqueduc ainsi que le remplacement de la structure portante de l'abri de camions situé au Centre des travaux publics et des services techniques, 520, rue Saint-Luc à Magog (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte à l'adresse ci-haut mentionnée, à partir du **lundi 29 octobre 2001**, contre un chèque visé non remboursable de 50 \$, taxes incluses, émis au nom de l'architecte.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à 10% de la soumission, à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions et d'une lettre de consentement nous informant que la compagnie d'assurance émettra, si le contrat est octroyé à l'entrepreneur, un cautionnement d'exécution tel qu'exigé. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et pour un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, le montant de chacune d'elles correspondant à 50% du prix du contrat.

Seuls sont admis les entrepreneurs ayant leur principal établissement d'entreprise dans la province de Québec ou dans une province ou territoire visé par un accord intergouvernemental de libération des marchés, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (1 original et 2 copies) dans une enveloppe scellée portant la mention : «**SOUMISSION - GARAGE DE LA VOIRIE ET AQUEDUC ET ABRIS DE CAMIONS**» et adressée au Bureau du greffe, ville de Magog, 7, rue Principale Est, Magog (Québec) J1X 1Y4, à l'attention de Me Martine Savard.

Les soumissions seront reçues à l'adresse ci-haut mentionnée jusqu'à 11 h, heure en vigueur localement, le **mardi 13 novembre 2001**.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables des sous-traitants, de leurs garanties, de leurs solvabilités et de leurs soumissions. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Octobre 2001 Me Martine Savard, greffière

ENCAN DE MACHINERIES AGRICOLES EN CONSIGNATION LE SAMEDI 3 NOVEMBRE 2001 À 10 h 30

CHEZ ANDRÉ CHAMPIGNY, 51, CHEMIN GRANBY, ROUTE 139, ROXTON FALLS, QUE. POUR INFORMATION : (450) 548-5549. C O N S I G N A T I O N S A C C E P T É E S.

Sera vendu : plusieurs tracteurs de ferme dont Ford 4000 dps 1972, MF 202 gaz avec pelle, Ferguson 2085, 2 Cockshutt 30, Ford 600, Farnall H, Allis W45, terrajet, lots de tracteurs à gazon fonctionnels et pour pièces, faucheuse rotative et à disques New Idea coupe faneur, herse MF 32, disques, rotoculteur, sarclieur, picoteuse JD400, arroseuse avec moteur, lots de remorques 1, 2 et 3 essieux, lots de grattes, de souffleurs à neige, de godets, de roues doubles, d'ens. de chaînes 24 et 28 po, compresseur, génératrice diesel 15 kva, 2 convoyeurs à toit 30 pi avec moteur, près de 100 lots d'équipements divers sans réserve et plusieurs articles trop long à énumérer.

Conditions comptant. Cantine sur les lieux. Beau temps, mauvais temps

André Champigny, entrepreneur
51, chemin Granby, Roxton Falls (Québec)
Tel. : (450) 548-5549
téléc. : (450) 548-5548
58139

Province de Québec District Arthabaska CHSLD ERMITAGE DE LA MRC D'ARTHABASKA

APPEL D'OFFRES VENTE D'IMMEUBLE ET DE TERRAIN

Le CHSLD Ermitage de la MRC d'Arthabaska désire vendre au plus offrant un immeuble qui a servi de résidence pour personnes âgées (Foyer Kingsley Falls), ainsi qu'un terrain situés au :

2, rue St-Aimé
Kingsley Falls (Québec) J0A 1B0

CONDITIONS
Les formules de soumission seront disponibles gratuitement au service de l'approvisionnement du CHSLD Ermitage à partir du 29 octobre 2001.

Le tout sera vendu tel que vu sur place, sans aucune garantie. Une description de l'immeuble à vendre est incluse dans le document d'appel d'offres.

La propriété sera vendue selon un contrat notarié dûment établi.

Les soumissions doivent parvenir au plus tard le 26 novembre 2001 à 10 h, dans une enveloppe scellée, à l'attention de Madame Gaétane Marcoux, chef du service de l'approvisionnement, 61, avenue de l'Ermitage, Victoriaville (Québec) G6P 6X4.

L'ouverture des soumissions est fixée le même jour et heure. Seulement les soumissionnaires ayant déposé une offre d'achat dans les délais indiqués sont invités à l'ouverture des soumissions.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10% de la soumission, fait à l'ordre du CHSLD Ermitage de la MRC d'Arthabaska.

Le chèque visé devient non remboursable dans les cas suivants :

- pour toute soumission retirée après le délai de réception des soumissions;
- si le soumissionnaire refuse de remplir ses obligations.

Le CHSLD Ermitage de la MRC d'Arthabaska ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucun frais, ni obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

VISITE ET INSPECTION
Les soumissionnaires intéressés pourront voir et inspecter l'immeuble le lundi 12 novembre 2001 à 14 h; il faut cependant prendre rendez-vous en communiquant avec madame Louise-Éliane Brière, secrétaire du service de l'approvisionnement, au 751-8511, poste 2246, entre 8 h et 16 h.

Donné à Victoriaville, le 26 octobre 2001
Gaétane Marcoux,
chef du service de l'approvisionnement

VILLE DE STANSTEAD

Appel d'offres

PROPRIÉTAIRE : VILLE DE STANSTEAD
425, rue Dufferin
Stanstead, (Québec) J0B 3E2

OBJET : Reconstruction de la rue Stevens

La Ville de Stanstead demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau de TEKNIKA INC., situé au 150, rue de Vimy, Sherbrooke (Québec) J1J 3M7, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cent dollars (100 \$) (taxes incluses) - **NON REMBOURSABLE.**

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée :

- d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé au montant équivalent à 10% du coût des travaux, fait à l'ordre de la ville de Stanstead et valide pour une période de cent vingt (120) jours suivant l'ouverture des soumissions;
- d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement de cent vingt (120) jours suivant l'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville de la ville de Stanstead par M. Jacques Hébert, secrétaire-trésorier, à l'adresse indiquée ci-dessus, le **ou avant le lundi 12 novembre 2001 à 16 heures**, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Ville de Stanstead ne s'engage à retourner ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

OCTOBRE 2001
M. Jacques Hébert, secr. trés.
VILLE DE STANSTEAD

TEKNIKA INC.
150, rue de Vimy
Sherbrooke (Québec) J1J 3M7
Tel. : (819) 562-3871
Télex : (819) 563-3663

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS AVIS PUBLIC

449, RUE PERCY - MAGOG (QUÉBEC) J1X 1B5

La Commission scolaire des Sommets publie un résumé des rapports financiers pour l'année scolaire 2000-2001 qui seront présentés à une séance ajournée du conseil des commissaires qui aura lieu au centre administratif de la Commission scolaire des Sommets au 449, rue Percy à Magog, le 6 novembre prochain à 19 heures.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2001

REVENUS	
Subventions gouvernementales	54 692 996
Imposition foncière	11 580 493
Autres	4 220 982
	70 494 471
DÉPENSES PAR ACTIVITÉ	
Enseignement et formation	34 891 714
Soutien à l'enseignement	11 790 400
Parascolaires et administratives	10 195 741
Biens meubles et immeubles	5 154 170
Connexes	5 475 558
Investissements	2 817 855
	70 325 238
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	169 233
SURPLUS AU 30 JUIN 2000	1 601 845
SURPLUS AU 30 JUIN 2001 :	
- ECOLES ET CENTRES	854 004
- LIBRE ET ENGAGÉ	917 074
- RÉSERVE	0
	1 771 078

BILAN AU 30 JUIN 2001

ACTIF	
Encaisse	2 030 246
Subventions à recevoir	13 160 970
Taxes à recevoir	626 569
Débiteurs et autres actifs	1 316 226
Immobilisations	79 396 024
	96 530 035
PASSIF ET AVOIR	
Emprunt bancaire	8 900 000
Créditeurs et autres passifs	6 462 933
Capital permanent	79 396 024
Surplus cumulé	1 771 078
	96 530 035

Donné à Magog, ce 24^e jour d'octobre 2001
Christiane Daoust, directrice générale

APPEL D'OFFRES

Est, par les présentes, donné par les secrétaires-trésoriers (ères) des municipalités suivantes :

Municipalité d'Inverness
Municipalité de Laurierville
Municipalité de Lyster
Municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes
Municipalité de la paroisse de Plessisville
Municipalité de Sainte-Sophie-d'Halifax
Ville de Princeville

Pour l'enlèvement, le transport des déchets solides et des déchets solides volumineux avec enfouissement et pour la récupération dans chacune de ces municipalités pour une période de trois (3) ans, avec possibilité de renouvellement annuel jusqu'à un maximum de cinq (5) ans.

CONDITIONS
Les soumissions présentées devront être dans des enveloppes scellées portant la mention «**SOUMISSION DÉCHETS**» et remises avant le 26 novembre 2001 à 16 h, au bureau de la MRC de l'Érabie, situé au 1783, avenue Saint-Édouard, bureau 300, Plessisville (Québec) G6L 2K8.

DOCUMENTS
Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de la MRC de l'Érabie situé au 1783, avenue Saint-Édouard, bureau 300 à Plessisville à compter du 29 octobre 2001. Moyennant des frais de CINQUANTE DOLLARS (50 \$), comptant ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la MRC de l'Érabie. Ces frais ne sont pas remboursables.

ADJUDICATION
Les municipalités ne s'engagent pas nécessairement à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais ni obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Plessisville, ce 22 octobre 2001.

Mme Paule Bizier, s.-tr.,
municipalité d'Inverness
M. Réjean Gingras, s.-tr.,
municipalité de Laurierville
M. Pierre Dubois, s.-tr.,
municipalité de Lyster
Mme Hélène Lessard, s.-tr.,
municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes
Mme Johanne Dubois, s.-tr.,
municipalité de la paroisse de Plessisville
M. Jean-Paul Turgeon, s.-tr.,
municipalité de Sainte-Sophie-d'Halifax
M. Mario Juarez, greffier, ville de Princeville

Maison Funéraire des Cantons
 Louise Alix
 (819) 564-9888
 Un accueil chaleureux, avec respect et dignité.
 59710

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
 565-7646
 Encore plus près de vous

REMERCIEMENTS
 au SACRÉ-CŒUR
 pour faveur
 obtenue
 L.C. 56874

Donner du sang, une question de vie.
 Info-Collecte
 (514) 832-0873
 1 800 343-SANG
 Site internet: www.hemophobie.ca



LEBLOND
 Alice
 (Morin)

Au CHUS Hôtel-Dieu le 24 octobre 2001, est décédée Mme Alice Morin à l'âge de 94 ans, épouse de feu Ludger Leblond, demeurant à Sherbrooke. Mme Leblond repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tel: 819-565-1155 - Téléc: 819-820-8872 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visites: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le samedi 27 octobre 2001, à 10 h 15, en l'église Ste-Famille, Inhumation au cimetière St-Michel. Mme Leblond laisse dans le deuil ses enfants: Sr Pierrette Leblond, f.e.s.e.j.; Suzelle (Leandre Girard); Jean (Huguette Faucher); Mance (Denis Croteau); Nicolas (Raymonde Desfosses); Guy (Claudette Gauthier); elle était la mère de feu Vincent Leblond (Louise Roux); elle laisse ses petits-enfants: Mario; Pierre (Carole Couture); Lucie (Daniel Deschesne); Marie (Paul Ferland); Hélène (Claude Veillette); Yves; Chantal (Eric Primeau); Annie (Martin Faucher); ses arrière-petits-enfants: Eric, Gabrielle, Laurence, Alexis, Marie-Eve, Geneviève, Veronique, Marion, Sandrine, Olivier et Marianne; elle laisse de nombreux autres parents et amis. La famille remercie tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à Mme Leblond. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 rue King Oues, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



COUTURE
 Madeleine
 (Jolin)

Le 24 octobre 2001, est décédée Mme Madeleine Jolin Couture, à l'âge de 79 ans, épouse de feu Romeo Couture, demeurant à Sherbrooke. Mme Couture repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) Tel: 819-565-1155 - Téléc: 819-820-8872 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, le samedi 27 octobre 2001, à 10 h, en l'église Coeur-Immaculé de Marie, suivies de l'inhumation au cimetière St-Michel. Mme Couture laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Couture; Doris Couture; Normand Couture (Louise Gagné); Nicole Couture; Micheline (Pierre Bédard); Michel Couture (Joan Tinker); Luc Couture (Francine Boisvert); elle était la mère de feu Alice Couture (Bertrand Gilbert); elle laisse ses 12 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Rose-Aimée Jolin Guénette; Blanche Jolin (feu Joseph Gagné); Québec; François Jolin (Gisele Lemay); Monique Jolin (Roland Demers), Californie; Gaétane Jolin (feu Guy Lemay); Paul Jolin (Lucille Lacharité); sa belle-sœur: Alberta Couture (feu George Paquette), Vermont; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel de l'urgence et du 6e du CHUS Hôpital Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Mme Couture. En guise de sympathie, des dons à L'ASSOCIATION CANADIENNE DU DIABÈTE, 5635 rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc. H1N 1A2, seraient grandement appréciés.



BIBEAU
 Edgar (Ti-Bi)

À Sherbrooke, le 24 octobre 2001, est décédé M. Edgar (Ti-Bi) Bibeau, à l'âge de 63 ans, époux de Jacqueline Bélisle, demeurant à Bromptonville. M. Bibeau repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
 Maison A. Bélisle
 72 rue Laroque, Bromptonville, Qc
 Tel: 819-564-6455, Téléc: 819-564-7346
 Courriel: cfe@abacom.com

Mario Lemaire, directeur.
 Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le lundi 29 octobre 2001, à 14 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville suivies de la crémation. Les cendres seront déposées au cimetière de Bromptonville à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Bibeau laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie et Richard Bibeau; ses frères et sœurs: Frère Lucien Bibeau; Lucienne Bibeau Leblond (Donald Charron); Cécile Bibeau Larouche (Leger Larouche); Rita St-Pierre Bibeau (feu Hilaire); Olivette Dupuis Bibeau (feu Odilon); il était le frère de feu Emma Bibeau (feu Renaud Chartier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse Marchand (Lionel Marchand); Jean-Marc Bélisle (Nicole Chaperon); Jacques Bélisle (Denise Therrien); ainsi que de nombreux neveux, nièces, ses amis chevaliers de colombe et plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR seraient appréciés de la famille.

In mémoriam

- BELL (Mme Huguette) 71 ans, Westbury
- BIBEAU (M. Edgar) 63 ans, Bromptonville
- BOISVERT GAILLARD (Mme Lucrèce) 68 ans, St-Germain de Grantham
- CHARLAND (M. Conrad) 87 ans, Magog
- COUTURE (Mme Madeleine) 79 ans, Sherbrooke
- DUBE (M. Lucien) 64 ans, Drummondville
- GUAY (Mme Cécile) 56 ans, Lasalle
- JOLIN (M. Gaston) 73 ans, Richmond
- LEBLOND (Mme Alice) 94 ans, Sherbrooke
- PARENT (Mme Louise) 73 ans, Sherbrooke
- PROULX GAMELIN (Mme Violette) 66 ans, St-Joachim de Courval
- WEBSTER (M. Merle) 58 ans, Richmond

L'Assurance-Vie des frais funéraires à faible prime.
569-2538

Remerciements



« Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas. »
 Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de
FERNANDE QUIRION COUTURE
 survenu le 16 septembre 2001
 Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.
 Son fils André; sa sœur Lisette.
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 2E ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

HÉLÈNE PROTEAU ROY
 décédée le 29 octobre 1999



Une messe sera célébrée le dimanche 28 octobre 2001, en l'église Ste-Ambroise de Milan, à 9 h 30. Parents et amis sont invités à assister. De ses enfants, leur conjoint(e) et ses petits-enfants.

MESSE 2E ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

RAYMONDE (FORTIN) BOYER
 décédée le 29 octobre 1999



Une messe commémorative sera célébrée le lundi 29 octobre 2001, à 19 h, en l'église Sainte-Luce de Disraëli. Son époux Florent, ses filles (leur conjoint) et ses petits-enfants.

MONUMENTS SHERBROOKE
 « PRIX - QUALITÉ - SERVICE »
 PARTOUT EN ESTRIE
 (819) 563-5366
 « À CONSERVER »

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
 offre ses plus sincères condoléances

REMERCIEMENTS

À l'occasion du décès de

ERNEST HEVEY
 survenu le 22 septembre 2001



Son épouse Evelyn et ses enfants remercient les parents et les nombreux amis qui ont témoigné leur sympathie soit par leur présence, les lectures aux funérailles, les offrandes de messes et les dons à la Fondation des maladies du cœur.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Il ne prend que les meilleurs

À la douce mémoire de

M. HARMEL BRETON
 décédé le 18 août 2001

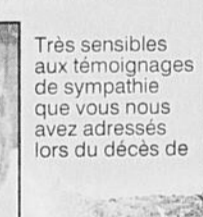
Dieu vit qu'il devenait las et qu'il n'y aurait pas de guérison. Alors il l'entoura de ses bras et murmura : « Viens avec moi. » Les yeux remplis de larmes, je le regardais souffrir et déprimer. Bien que je l'aimais profondément, je ne pouvais le retenir. Un cœur d'or cessa de battre, des mains besogneuses furent mises au repos. Dieu brisa mon cœur pour me prouver qu'il ne prend que les meilleurs.

Ton épouse Jeanne D'Arc

Remerciements

Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

M. EMILIEN TÊTREAU
 survenu le 17 sept. 2001



Nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude. Son épouse: Thérèse Lemoine Têtreau, ses enfants: Micheline, Yvan, Jocelyne, Christiane, Gaëtan, Réal, Serge, Danielle, ainsi que Margo Lemoine, leur conjoint et petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

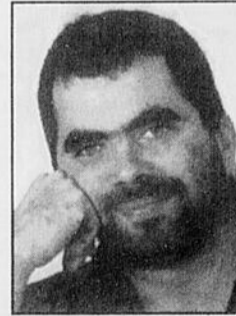
Remerciements

« Tony, le gars relax et solitaire, passionné de forêt et de moto, avide de liberté et de beauté, tous les chemins ne l'ont jamais emmené assez loin. La vie est un merveilleux voyage qui ne finit jamais, car on reste dans le cœur de ceux et celles qu'on a aimés, pour toujours... Va maintenant et sois heureux là-bas. »

Merci est un mot bien petit pour de si grands gestes d'amour, mais il signifie que quelqu'un a réussi à semer le bonheur dans nos cœurs.

Ces remerciements s'adressent personnellement à chacun de vous qui avez témoigné votre affection lors du départ de

Tony Rousseau
 décédé le 30 septembre 2001 à l'âge de 33 ans



Ses parents Thérèse et Paul-Henri Rousseau, ses sœurs Lyne (André), Manon (Michel), Diane (Eric), son frère Alain (Josée), ainsi que ses neveux et nièces, Mathieu, Nadyne, Mariane, Rosalie, Xavier et sa filleule Maude.

À L'ENTRÉE DU CIMETIÈRE ST-MICHEL

E. PROVOST MONUMENTS INC.

20 à 40% de rabais sur tout l'inventaire jusqu'au 1er décembre 2001.

PLAN 1 Livraison juin 2002 Payable septembre 2002

PLAN 2 Livraison immédiate ou printemps 2002. Payable à la livraison.

DISPONIBLE 7 JOURS

615, rue St-Michel, Sherbrooke. (819) 569-1700.

Marc-André Carignan
 5 février 1981 - 28 juillet 2001

De l'autre côté du chemin

La mort n'est rien. Je suis seulement passé dans la pièce d'à côté. Je suis moi. Vous êtes vous. Ce que j'étais pour vous, je le suis toujours. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné, parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. N'employez pas un ton différent, ne prenez pas un air solennel ou triste. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Priez, souriez, pensez à moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été.

Le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de vos pensées, simplement parce que je suis hors de votre vue? Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin.

La sympathie que vous nous avez témoignée nous a été d'un grand réconfort. Nous en garderons un souvenir ému.

Ses parents Real et Francine, ses sœurs Eve et Marie-Élaine.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



« Regardez la vie que je commence et non celle que je finis. »
 Notre merci sincère à tous les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

ROSARIO DIONNE
 survenu le 10 août 2001

Son épouse Rita, son fils, sa conjointe et petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

M. ANTONIO GAGNÉ
 décédé le 29 octobre 2000

Un an que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Une messe sera célébrée le dimanche 29 octobre 2001, à 10 h 30, en l'église Ste-Bibiane de Richmond. Son épouse Thérèse, ses enfants et ses petits-enfants. Parents et amis sont invités à assister. Merci

REMERCIEMENTS

Très sensibles aux témoignages de sympathie que vous nous avez adressés lors du décès de

MME ANTOINETTE GRENIER TROTTIER
 survenue le 11 octobre 2001

Nous vous prions d'accepter nos sentiments de gratitude.

Ses enfants: Léon (Alice), Claire et Jeannine Vivier, ainsi que ses petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Suite des avis à la page suivante

Nécrologie

Planifier un don d'assurance-vie

La police d'assurance-vie est un outil performant dans la planification d'un don vous permettant de faire un don substantiel à la recherche ou à la promotion de la santé tout en profitant des avantages fiscaux correspondants.

Pour plus de renseignements, contactez Mme Lucille Grimard (514) 871-1551, poste 227
1 800 567-8563
465, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H2Z 1A8



CHARLAND
Conrad

A Magog le 25 octobre 2001, est décédé M. Conrad Charland à l'âge de 87 ans, époux de Adrienne Roy, demeurant à Magog. M. Charland repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473, 819-843-4563
ledoux@netrevolution.com
Jacques Lecours, président.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles, le samedi 27 octobre 2001, à 13 h, en l'église St-Patrice de Magog. Inhumation au cimetière St-Patrice de Magog à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Charland laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Christine); Constance (Ludovic); ses petits-enfants: Véronique (Pascal); Caroline; Gabriel (Audrey); ses arrière-petits-enfants: Jasmin, William et Sara-Maud; ses beaux-frères et belles-sœurs: Noël Roy (Lucienne); Antoinette Roy Lavarière; Sr Isabelle Roy, f.c.s.c.; Léo Roy (Simonne); Juliette Roy; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Nos sincères remerciements à l'équipe de l'envoie pour leur soutien et leur dévouement aux derniers moments de sa vie.



BELL
Huguette
(Lamontagne)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le jeudi 25 octobre 2001, est décédée Mme Huguette Lamontagne Bell, à l'âge de 71 ans, épouse de M. Allan Bell, demeurant à Westbury. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, directrice
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les témoignages de sympathie. Funérailles le lundi 29 octobre 2001, à 11 h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde. Inhumation au cimetière d'Est Angus. Outre son époux, Mme Bell laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Réjean Poulin), Monette (Réjean Brochu) et Nancy; ses petits-enfants: Steve, Catherine, Jérémie, Alex et Vicki; son frère: Léo; ses sœurs: Madeleine (feu Emile Bernard), Françoise (Marcel Bisson); ainsi que de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont pour tous les bons soins prodigués à Mme Bell.



PARENT
Louise
(Poulin)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 17 octobre 2001, est décédée Mme Louise Poulin à l'âge de 73 ans, épouse de feu Marcel Parent, fille de feu Joseph-Albert Poulin et de feu Laurentine Bisson, autrefois de Waterville. Mme Poulin repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le samedi 27 octobre 2001, à 10 h 30, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière St-Michel. Mme Poulin laisse dans le deuil ses enfants: Denise, Fleurimont; Claudette (Réjean Roy), Fleurimont; Carole (Roger Maltais), Ste-Foy et Raymond (Luc Chiasson), Coaticook; ses petits-enfants: Laurier, Matthieu et Evlyne Roy; ses frères et sœurs: Estelle (Irenée Olivier), Sherbrooke; Arthur (feu Marie Morel), Lac-Mégantic; Marie-Thérèse (feu Antonio Parent), Fleurimont; Marie-Paule (Donald Taylor), Burlington, Ont.; Albert (Denise Veilleux), St-Félicien; elle était la sœur de feu Laurent (Sheila Taylor), Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-sœurs: Simone Bolduc (feu Hector Parent), Rouyn; Emilienne Nolet (feu Fernand Parent), Gatineau; Rita Turgeon (feu Albert Parent), Rouyn; Eva Gagnon (feu Hervé Parent), North-Bay, Ont.; Raoul Parent (Rolande Ouellet), Montréal; Patrice Parent (Cécile Fréchette), St-Jean-sur-Richelieu; Hélène Parent (feu Antonio Caouette), St-Félix-de-Dalquier; Maurice Parent (Desneiges Desputeau), Val d'Or; Marius Parent (Thérèse Brault), Chelmsford, Ont.; Gilberte Parent (Jacques Therrien), Amos; elle était la belle-sœur de feu Antonio Parent (Marie-Thérèse Poulin); elle laisse sa marraine Georgianna Bisson, 99 ans (feu Arthur Robitaille), Waterloo; elle laisse plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis et plus spécialement ses grandes amies: Dora Madeleine-Perron, Waterville; Marie Corriveau-Besner, Val d'Or; Judith Desjardins, Val d'Or et Yvette Lauzon, St-Hilaire. La famille désire remercier le personnel infirmier du CHUS Hôpital Fleurimont des soins intensifs et du 8e C, pour les bons soins prodigués à Mme Louise Poulin-Parent.



JOLIN
Gaston

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 14 octobre 2001, est décédé monsieur Gaston Jolin, à l'âge de 73 ans, demeurant à Richmond. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Jolin, il n'y aura pas d'exposition. Il y a eu crémation au Crématorium de Windsor. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Cass inc.
295, rue Principale Sud, Richmond, QC
Tél.: 819-826-2502
Barry Evans, directeur.

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église 1 heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 27 octobre 2001, à 14 h en l'église St-François Xavier de Brompton. Inhumation au cimetière St-François Xavier de Brompton. Outre son épouse, monsieur Jolin laisse dans le deuil son fils: Michel Jolin (Hélène Martel); ses petits-enfants: Audrey, Sébastien, Antoine, Isabelle; son frère et sa sœur: Roger Jolin; Jeannine (feu Almedor Lacroix); il était aussi le frère de feu Gisèle (feu Jean St-Pierre); feu Raymond (Jeannine Jutras); ses belles-sœurs, beaux-frères: Réjeanne (Ulysse Gauthier); Rollande (Jean Nicol); Jeannette (Felix Beauregard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION DU CHUS, 3001, 12e avenue nord, Sherbrooke, Qc J1H 5N4 seraient appréciés.

Remerciements

« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs »



NOËLLA BARRÉ
survenu le 24 août 2001

Jean Talbot, liquidateur.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles, le samedi 27 octobre 2001, à 13 h, en l'église St-Patrice de Magog. Inhumation au cimetière St-Patrice de Magog à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Charland laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Christine); Constance (Ludovic); ses petits-enfants: Véronique (Pascal); Caroline; Gabriel (Audrey); ses arrière-petits-enfants: Jasmin, William et Sara-Maud; ses beaux-frères et belles-sœurs: Noël Roy (Lucienne); Antoinette Roy Lavarière; Sr Isabelle Roy, f.c.s.c.; Léo Roy (Simonne); Juliette Roy; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Nos sincères remerciements à l'équipe de l'envoie pour leur soutien et leur dévouement aux derniers moments de sa vie.

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, directrice
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les témoignages de sympathie. Funérailles le lundi 29 octobre 2001, à 11 h, en l'église Notre-Dame-de-la-Garde. Inhumation au cimetière d'Est Angus. Outre son époux, Mme Bell laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Réjean Poulin), Monette (Réjean Brochu) et Nancy; ses petits-enfants: Steve, Catherine, Jérémie, Alex et Vicki; son frère: Léo; ses sœurs: Madeleine (feu Emile Bernard), Françoise (Marcel Bisson); ainsi que de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont pour tous les bons soins prodigués à Mme Bell.

Remerciements



Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre appréciation et notre reconnaissance pour les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie que vous nous avez manifestés lors du décès de

MARIE-PAULE BRUNEAU-ROUILLARD
survenu le 30 septembre 2001

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, assistance aux funérailles et autres émouvants gestes d'affection.

Un merci très chaleureux de la part de son époux Gérard, ses enfants: Bruno (Ginette), Josée (Robert), J-François (Lync), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



« Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »

Mme Thérèse Fontaine Smith
survenu le 5 octobre 2001

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.

De la part de ses enfants: Lauréant, Jean-Claude, Angela, Ginette, Réjean et Daniel, ainsi que ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

« Le temps a passé trop vite et comme un oiseau tu as pris ton envol. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs. »

Nos avons été très touchés par les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie que vous nous avez manifestés lors du décès de

LOUISE LAROCHELLE
survenu le 16 septembre 2001

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, assistance aux funérailles et autres émouvants gestes d'affection.

Un merci très chaleureux de la part de son conjoint, Claude Duchemin, ses filles Virginie et Andreeanne, ainsi que les familles Gingues, Larochelle et Duchemin.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

« Il existe une terre pour les vivants et une terre pour les morts, et le pont qui les relie s'appelle l'amour... »

Thornton Wilder

Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre appréciation et notre reconnaissance. Votre témoignage de sympathie, votre présence et vos paroles d'encouragement nous ont apporté réconfort et espérance lors du décès de

PAUL RANCOURT
survenu le 18 sept. 2001

Son épouse Thérèse, ses enfants: Denis (Joanne), Hélène (Serge), Marie-Josée (Pierre), Chantal (Serge), Nathalie (René) et ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



La famille Thibault remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon ou de quelque manière que ce soit, lors du décès de

CLAUDE THIBAUT
survenu le 13 juin 2001

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



Guyline, Demande au soleil et aux étoiles à quel point nous t'aimons
Demande à la lune de témoigner à quel point tu vas nous manquer

Demande aux rivières tout ce qu'on aura pleuré Et, maintenant, toi, tu as sorti ta grande voile. Tu as glissé sous le vent et tu as certainement trouvé ton étoile. Repose en paix Amour.

Un merci particulier à Anne McSween MD, Henri Labrousse MD, Diane Pearson, Guy Nadeau, l'équipe du CLSC, à tous ses fidèles amis-es en particulier Gilles Guay ainsi que toutes les personnes qui l'ont accompagnée tout au long de sa maladie. Laurent, Marielle, Johanne, Maryse, Manon, Sylvain, Marie-Claude, Andrée, Renelle.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Messe 1er Anniversaire



À la douce mémoire de
M. GUY CHAREST
décédé le 29 octobre 2000

Cher fils chéri, par un froid matin d'octobre, il y a maintenant un an, tu partais en me disant: « Je vais revenir tantôt maman... C'était la dernière fois que j'entendais ta voix parce que tu n'es jamais revenu mon Ti-Guy. Une heure plus tard, ma vie a basculé, une partie de moi s'est éteinte avec toi. Je ne comprends pas encore pourquoi, je ne comprendrai sans doute jamais. Ce que je sais, c'est que tu nous manques terriblement. Le temps qui passe n'arrivera jamais à assécher mes yeux. Tu étais un fils, un frère et surtout un papa merveilleux avec ses qualités et ses faiblesses. Repose en paix près de ton père, mon chéri. Veille sur nous et sois l'ange-gardien de ton petit Guyaume, ce petit trésor que tu nous as laissé. Il saura un jour quel papa aimant et attentionné lui a donné la vie. Nos pensées sont avec toi et nous ne t'oublierons jamais. Nous t'aimons pour toujours. Une messe sera célébrée le dimanche 28 octobre à 11 h, au Sanctuaire de Beauvoir. Bienvenue. Ton fils Guyaume, ta mère Sylvie, ton frère Sylvain (Josée et bébé Christopher), ta sœur Julie (Yves).
57920

REMERCIEMENTS

« Qu'elle puisse récolter en bonheur éternel tout le bien qu'elle a semé ici-bas »



Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de

Bibiane Morissette Ouellette
survenu le 30 juillet 2001

Nous avons été très sensibles à votre soutien de quelque manière que ce soit, par votre présence, vos offrandes de messes.

Son mari Léo, ses enfants: Jocelyne (Roland), Richard (Adrienne), Alain (Bernadette) et ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



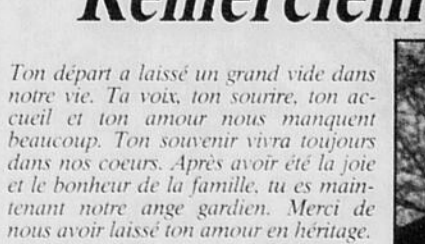
Je vous fais mes adieux, je vous aime et je vous attends au Ciel. Et nous, on ne t'oubliera jamais. Veuillez acceptez l'expression de notre vive gratitude. Que sa pensée continue de nous unir.

MME FLORIANNE GAGNON LADOUCEUR
survenu le 25 septembre 2001

Son époux Émile, ses enfants: Hedwige, Victor (Jeanne-d'Arc), Jean-Paul (Jeannette), Claire Harvey (feu René), Claude (Jeannine).

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



Ton départ a laissé un grand vide dans notre vie. Ta voix, ton sourire, ton accueil et ton amour nous manquent beaucoup. Ton souvenir vivra toujours dans nos cœurs. Après avoir été la joie et le bonheur de la famille, tu es maintenant notre ange gardien. Merci de nous avoir laissé ton amour en héritage.

Nous apprécions sincèrement tous vos gestes d'amitié et de compassion que vous nous avez témoignés lors du décès de

M. Roger Masson
survenu le 30 septembre 2001

Son épouse Olivette, ses enfants Mireille, Jean-Pierre, Anita et Jocelyn; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PRIÈRE À SAINT JUDE

Ô glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur serrez-vous en moi l'auteur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous innoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets ô saint Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance je ferai tout en mon pouvoir pour développer, votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.
M.B. 57911

IN MEMORIAM

En faisant un don en mémoire, vous cultivez l'espoir. Un don à la Société canadienne du cancer, que vous pouvez rendre hommage à la mémoire d'un être cher.



Suite des avis à la page suivante

Nécrologie



GUAY
Cécile
(Medeiros)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le dimanche 21 octobre 2001, est décédée Mme Cécile Guay, à l'âge de 56 ans, fille de Antonio Medeiros et de Luisa Amaral, demeurant à Lasalle. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Guay, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, directrice
Courriel: cf@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église à compter de 15 h 30. Funérailles le samedi 27 octobre 2001, à 16 h, en l'église Marie-Médiatrice. Outre ses parents, Mme Guay laisse dans le deuil son frère: Tony (Louise David); sa nièce: Melissa Medeiros (Robert Corder); ainsi que ses cousins, cousines, oncles, tantes, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont, celui du CHUS Hôtel-Dieu ainsi que les gens du CLSC Camirand pour toutes les attentions et tous les soins prodigués à Mme Medeiros Guay. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER - ESTRIE, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Québec) J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.

Israël accepte un retrait de Cisjordanie

Associated Press
JÉRUSALEM

Le cabinet de sécurité israélien a accepté hier d'entamer un retrait progressif des villes de Cisjordanie réoccupées par ses troupes ces derniers jours. Ce retrait doit débuter ce soir par Bethléem et son faubourg de Beit Jalla.

L'incursion israélienne, consécutive à l'assassinat du ministre israélien Tourisme Rehavam Zeevi, le 17 octobre, a fait 37 morts dans les rangs palestiniens et suscité la réprobation de la communauté internationale, notamment des États-Unis et de la France.

L'annonce du retrait de Bethléem et Beit Jalla a été faite par le ministre israélien de la Défense à l'issue d'une rencontre à Tel entre des responsables israéliens et palestiniens de la sécurité, en présence d'officiers américains. Le cabinet de sécurité israélien s'était réuni auparavant sous la présidence du premier ministre Ariel Sharon.

À Washington, le porte-parole présidentiel Ari Fleischer a déclaré que George W. Bush se félicitait «de la première étape du retrait partiel», invitant les Israéliens à le mener à terme. M. Bush a également demandé à Yasser Arafat des «efforts à 100% pour réduire la violence» et aux deux parties de reprendre leurs pourparlers de paix.

Selon le communiqué israélien, «il a été décidé que les forces (de défense israéliennes) se retireraient de Bethléem et Beit Jalla samedi soir. L'Autorité palestinienne assumera elle-même la responsabilité de maintenir le calme dans le secteur».

Les responsables de la sécurité des deux parties doivent se rencontrer demain pour examiner les modalités du retrait des autres localités, Djénine, Naplouse, Kalkiliya, Tulkarém et Ramallah.

Le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Pérès avait auparavant expliqué qu'Israël proposait dans un premier temps de se retirer de Bethléem et Beit Jalla. Les forces israéliennes avaient déjà évacué jeudi matin Beit Rama, au nord de Ramallah en Cisjordanie. Les Palestiniens, a insisté vendredi le chef de la diplomatie israélienne, devront en contrepartie garantir «le cessez-le-feu et les dispositions en matière de sécurité».

Jérusalem avait justifié les incursions par la nécessité de retrouver les assassins de Rehavam Zeevi -ce qui n'a pas été fait à ce jour-, de «prévenir de nouveaux attentats contre la population civile israélienne et détruire les infrastructures du terrorisme».

Si l'État hébreu constate un retour effectif au calme, a poursuivi M. Pérès, «nous remettrons alors» aux Palestiniens le contrôle des autres localités réoccupées. Le bon déroulement du retrait de Bethléem aura valeur de «test», a renchérit Raanan Gissin, un des principaux collaborateurs d'Ariel Sharon.

Le ministre travailliste de la recherche scientifique Matan Vilnai a expliqué à la radio israélienne que ce retrait devrait être achevé «d'ici quelques jours».

LES ALLIÉS CONTRE-ATTAQUENT



Une figure clé de l'opposition afghane éliminée par les talibans

Associated Press
KABOUL

Dans un sombre avertissement à l'Alliance du Nord, les talibans ont annoncé hier la capture et l'exécution d'Abdul Haq, une figure de l'opposition afghane. La famille de ce dirigeant a confirmé, du Pakistan, son exécution par pendaison peu après sa capture à l'aube près de Kaboul, où les bombardements américains ont atteint un bâtiment de la Croix-Rouge, pour la deuxième fois en moins d'un mois.

Au 20e jour de leur riposte militaire, les États-Unis ont reçu un nouveau renfort de la Grande-Bretagne, dont 200 hommes des forces spéciales vont être engagés dans l'offensive militaire: ces commandos de fusiliers marins seront basés sur des bâtiments dans la région et pourront participer à des opérations terrestres, selon le ministre britannique des Forces armées, Adam Ingram. Quatre cents autres membres du corps des Royal Marines (fusiliers marins) seront mobilisés pour être prêts à participer à des opérations en Afghanistan.

Par l'intermédiaire de leur agence de presse officielle Bakhtar, les talibans ont annoncé avoir exécuté Abdul Haq, l'une des figures de l'opposition afghane, en vertu d'un décret religieux qui

ordonne la mort de quiconque espionne au profit de Washington et de Londres.

Haq, ancien héros -pachtoun- de la résistance à l'armée rouge, avait été capturé dans la matinée en compagnie d'un autre homme, selon la même source, à une cinquantaine de kilomètres à l'est de Kaboul, dans la province de Logar. Une fusillade s'en serait suivie au cours de laquelle quatre soldats talibans auraient été tués et trois civils blessés.

De retour au pays

Âgé de 43 ans, Abdul Haq, qui vivait aux Emirats arabes unis, était revenu en Afghanistan dimanche pour convaincre les tribus afghanes de soutenir la formation d'un gouvernement post-talibans sous l'égide de l'ancien roi Mohammed Zahir Shah, qui vit en exil à Rome, considérant que l'Alliance du Nord -dominée par les tadjiks et les ouzbeks- ne serait jamais acceptée par la majorité pachtoune.

Au Pakistan, le neveu d'Abdul Haq, Mohammed Yousuf, a confirmé que son oncle a été exécuté par pendaison avec un de ses compagnons, peu après leur capture près de Kaboul par les talibans. Selon Mohammed Yousuf, Abdul Haq et un des hommes qui l'accompagnaient ont été transférés dans une ca-

serne de Rishkore, dans la banlieue de Kaboul après leur capture avant l'aube hier. Les talibans ont ensuite criblé de balles les cadavres des deux pendus, a ajouté Mohammed Yousuf qui a précisé avoir obtenu ces informations auprès de contacts sûrs en Afghanistan.

«Le commandant Haq était venu là sans armes avec cinq ou six personnes pour parler aux anciens des moyens d'amener la paix dans le pays», a-t-il déclaré. Ce décès prive l'opposition afghane d'une personnalité centrale, la deuxième depuis l'assassinat du leader de l'Alliance du Nord, le commandant Ahmed Shah Massoud, le 9 septembre dans un attentat.

Dans un communiqué à l'agence AIP, le mollah Qari Ahmedullah, chef des renseignements des talibans, a averti que la milice islamique disposait toujours d'un «système d'espionnage très efficace» dans chaque province et qu'«aucun opposant ne pouvait y échapper».

La colère gronde

Parallèlement, les bombardements américains continuent de susciter la colère. Ainsi, au Pakistan, des dizaines de milliers de personnes ont défilé dans le calme, à Karachi, en signe de protestation, tandis que le chef suprême des talibans, le mollah Mohammed Omar,

appelait les musulmans du monde entier à manifester dans les trois jours pour soutenir la milice fondamentaliste au pouvoir à Kaboul, selon l'agence AIP, proche des talibans.

Certains bombardements américains de vendredi sur Kaboul ont été menés à la mi-journée au moment de la prière dans les mosquées. Les attaques, qui avaient repris aux premières heures de la matinée, se poursuivaient dans la soirée, les chasseurs larguant bombes et missiles sur une capitale déjà durement frappée la nuit précédente.

Selon des responsables de l'hôpital Wazir Akbar Khan, ces frappes nocturnes ont coûté la vie à trois enfants: deux d'entre eux, membres d'une même famille, vivaient dans le secteur nord-ouest de la ville et le troisième, dans la partie est. Les États-Unis ont déclaré à plusieurs reprises que les raids ne visaient pas les civils et qu'ils déploreraient les pertes en vies humaines.

Par ailleurs, pour la seconde fois en moins d'un mois, un complexe du Comité international de la Croix-Rouge a été touché à Kaboul. Une bombe a explosé près de l'enceinte déjà atteinte le 16 octobre, provoquant l'incendie d'un entrepôt de vivres humanitaires. «Nous avions des programmes spéciaux au cours des prochains jours pour distribuer ces produits aux personnes handicapées», a déploré Abdul Rashid, employé de la Croix-Rouge.

Manifestation anti-américaine



Une importante manifestation anti-américaine a eu lieu hier, dans les rues de Karachi, au Pakistan. Les slogans condamnaient aussi le président Musharraf, pour son appui aux frappes américaines en Afghanistan.

Les Américains ont utilisé des bombes à fragmentation

Associated Press
ISLAMABAD

L'utilisation par les États-Unis des controversées bombes à fragmentation en Afghanistan se confirme. Plusieurs de ces armes qui disséminent des sous-munitions jouant de facto le rôle de mines antipersonnel au sol, ont été larguées sur un village près d'Herat, dans l'ouest du pays, affirme l'ONU.

Le général Richard Myers, chef d'état-major interarmes, l'a reconnu jeudi: l'armée américaine utilise ces bombes aux effets meurtriers en Afghanistan. «Nous n'utilisons les munitions à fragmentation que lorsqu'elles constituent l'arme la plus efficace pour l'objectif visé. Il n'y en a pas eu beaucoup, mais elles ont été utilisées», a

concedé le général au cours d'une conférence de presse.

Il n'a en revanche pas commenté les informations de l'ONU selon lesquelles des munitions de bombes à fragmentation n'ayant pas explosé bloquent des centaines d'Afghans chez eux dans le village de Shaker Qala (ouest). «Ces villageois ont de quoi avoir peur, car si les munitions n'ont pas explosé, elles peuvent être très dangereuses», a souligné mercredi Dan Kelly, responsable du programme des Nations unies pour le déminage en Afghanistan. «Elle peuvent exploser si on les touche.»

Shaker Qala est situé à côté de la ville d'Herat et à quelques centaines de mètres seulement d'un camp militaire. Selon l'ONU, des bombes à fragmentation auraient été larguées dans cette zone lundi.

Alerte à l'anthrax à la Cour suprême américaine

Associated Press
WASHINGTON

Après le Capitole, la Maison Blanche, le département d'État et la CIA, c'est au tour de la Cour Suprême des États-Unis d'être affectée par la maladie du charbon: des traces du bacille ont été découvertes dans un centre de tri postal desservant la première institution judiciaire américaine. Par précaution, le bâtiment abritant la Cour Suprême à Washington a été fermé hier.

Selon une porte-parole, Kathy Arberg, le bacille a été repéré dans un filtre du système de ventilation du centre du courrier, situé à plusieurs kilomètres de la Cour Suprême. Mais le bâtiment, par sécurité, a été fermé jusqu'à nouvel ordre pour analyses et décontamination.

Les quelque 400 personnes travaillant dans le bâtiment, dont les neuf magistrats de la Cour Suprême, ont subi des analyses et reçu des antibiotiques à titre préventif, selon un responsable de l'instance judiciaire. Les résultats des analyses ne seront pas connus avant plusieurs jours.

On avait auparavant appris que des traces de la redoutable bactérie avaient été découvertes dans un bâtiment du quartier général de la CIA, la plus grande agence de renseignement américaine, à McLean, en Virginie. Un porte-parole de la CIA a noté que le niveau de contamination décelé dans les locaux de la centrale était «médicalement insignifiant», mais l'immeuble, où arrive le courrier, a été fermé pour des examens complémentaires.

Face à cette attaque contre les centres du pouvoir américain, George W. Bush a expliqué que son administration privilégiait l'action préventive. Le président a ainsi annoncé que plus de 200 bureaux de poste avaient été soumis à des tests sanitaires dans le «corridor est» reliant Washington à New York. Il a ajouté que tout employé à risque obtiendrait «rapidement» un traitement.

Le porte-parole présidentiel Ari Fleischer a lui fourni des précisions sur l'enquête concernant le courrier contaminé adressé à Tom Daschle, chef de la majorité démocrate au Sénat. La poudre de charbon envoyée, a-t-il expliqué, pourrait facilement avoir été fabriquée aux États-Unis, par un simple docteur en microbiologie dans un petit laboratoire bien équipé, sans forcément avoir l'aide d'un État.

«Cela n'exclut pas que tout ceci vienne de l'étranger. Mais cela ouvre le champ au-delà du soutien d'un État ou d'un pays étranger», a-t-il résumé.

Trois semaines après le premier cas mortel, le 5 octobre, la liste des lieux où a été signalé le Bacillus anthracis continue donc de s'allonger, sans que les enquêteurs enregistrent le moindre progrès, et les autorités sanitaires tentent de déterminer si des lettres contaminées sont en circulation.

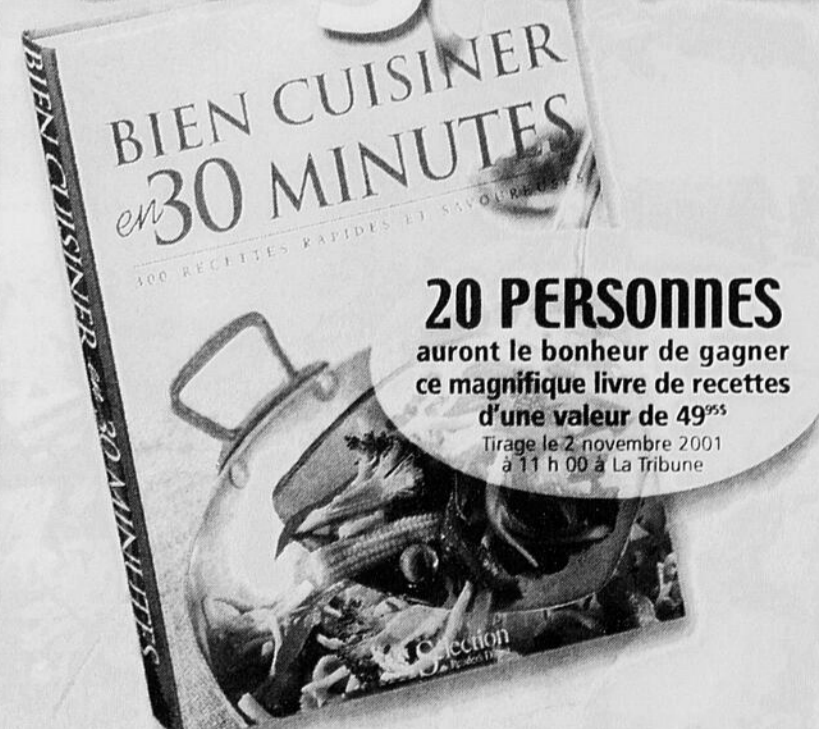
Jusqu'à présent, la missive envoyée à Tom Daschle est le seul pli contenant la bactérie qui ait été découvert à Washington. Mais la présence du Bacillus anthracis a été prouvée en plusieurs lieux, où la lettre n'a jamais transité: des salles de courrier desservant la Chambre des représentants, la Maison Blanche, un service courrier du département d'État en Virginie et un bâtiment de la CIA. Deux autres lettres contenant le bacille ont été ouvertes à New York, et la présence de la bactérie a également été mise en évidence en Floride.

Le directeur du Bureau de la sécurité intérieure Tom Ridge a reconnu que les autorités ne savent «toujours pas qui était responsable». Point positif cependant: les bactéries retrouvées dans les missives à Washington, New York et en Floride sont issues de la même souche -Ames- qui répond aux antibiotiques.

Le cercle des infections s'est élargi jeudi avec l'hospitalisation d'un employé d'un service du courrier du département d'État atteint de la forme pulmonaire de la maladie du charbon. Âgé de 59 ans, il travaillait à Sterling, en Virginie, où environ 90% du courrier du département est traité.

Grâce à La Tribune et Sélection du Reader's Digest

Gagnez



20 PERSONNES
auront le bonheur de gagner
ce magnifique livre de recettes
d'une valeur de 49⁹⁵
Tirage le 2 novembre 2001
à 11 h 00 à La Tribune

BIEN CUISINER EN 30 MINUTES
est un ouvrage agréable à consulter et fort bien illustré regroupant
300 recettes rapides et savoureuses sur 320 pages d'informations.

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à:

Concours «BIEN CUISINER EN 30 MINUTES»
La Tribune
1950, rue Roy,
Sherbrooke, Québec, J1K 2X8

La Tribune

Nom: Prénom:

Adresse: Ville:

Code postal: Tél.: rés.: bur.:

Nommez deux sections du journal La Tribune?:

L'Halloween... pas pour les animaux!

La fête costumée approche à grands pas. Les enfants sont excités, les maisons arborées d'un air inquiétant... Une note sombre flotte dans l'air... Pendant que nous nous émerveillons devant les costumes et déguisements des petits, Toutou lui, risque d'être troublé devant tant de bizarreries... Soyons alerte!

Les animaux sont des êtres plutôt routiniers. C'est pourquoi le soir de l'Halloween, nous vous recommandons de ne pas exposer votre compagnon au stress engendré par la vue des costumes étranges de sorcières, de monstres ou même de chien géant... il pourrait devenir effrayé et avec raison! Voici quelques précautions à prendre en ce soir de fête:

- Garder votre animal dans une pièce fermée et paisible, loin du va-et-vient des enfants et des bruits insécurisants de la sonnette qui retentit aux deux minutes;

- Si, pour quelques raisons que ce soit, vous ne pouvez enfermer votre animal, assurez-vous qu'il porte son médaillon d'identification; Les portes qui ouvrent et ferment représentent un bon moyen de prendre la poudre d'escampette;

- Garder les friandises hors de la portée de votre animal. Les bonbons, spécialement le chocolat, peuvent être toxiques pour les animaux. Offrez-lui plutôt ses friandises préférées;

- Pour la sécurité de votre animal, assurez-vous que les décorations telles que les chandelles ou guirlandes soient hors de sa portée, il pourrait

s'étouffer en les mastiquant.

Enfin, nous vous conseillons de ne pas amener Toutou pour la visite aux maisons. Si vous n'avez cependant pas le choix, soyez extrêmement vigilant; un chien nerveux et inquiet peut mordre plus facilement. Nous vous suggérons d'informer vos enfants sur les règles de bonne conduite face à un animal. Ainsi, il ne faut jamais approcher un chien étranger qui se trouve sur son terrain ou derrière une clôture. Il est également préférable

de ne pas caresser un chien en promenade ni de courir après lui, et ce, même s'il ne démontre aucun signe d'agressivité.

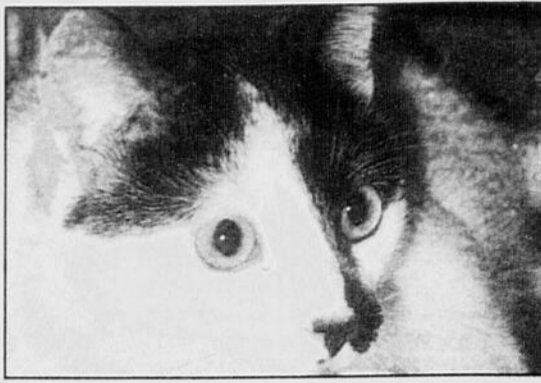
De toute l'équipe de la SPA, un prudent et joyeux Halogène!

Diane Boutin
Pour La Société protectrice
des animaux de l'Estrie
Sources: HSUS

LES PLUS BELLES GUEULES EN VILLE

SPOT (11427) - Spot est un adorable chat mâle d'un an, stérilisé. Il est calme, très affectueux et déjà mature! Il est avec nous depuis plusieurs mois... il ne s'en plaint pas, mais nous souhaitons qu'il trouve bientôt une vraie maison où il pourra courir, se prélasser au soleil et recevoir toute l'affection qu'il mérite... Si vous désirez un merveilleux compagnon de vie, venez le rencontrer...

Pour les rencontrer: SPA de l'Estrie, 1139, boul. Queen N., Sherbrooke, (819) 821-4727



Carnet

Grands-parents de Sherbrooke et l'Halloween

Le mercredi 31 octobre, entre 15h30 et 19h30, les grands-parents de la Maison des Grands-Parents de Sherbrooke accueilleront jeunes et moins jeunes qui passent l'Halloween. Joie, plaisir, rires et surprises accueilleront les visiteurs, 890 rue Raoul-Bruneau (ancienne rue Jogues, entre les rues Dunant et Kingston).

Comprendre les messages de ses rêves

Suzanne Viens offrira une conférence intitulée «Comment comprendre les messages de nos rêves?», le mardi 30 octobre, à 19h, à la bibliothèque Éva-Sénécal de Sherbrooke. Il sera question de comment rendre un rêve plus réparateur, des différents types de rêves et leurs fonctions, des bénéfices à en tirer et du rêve en tant qu'outil de croissance. Le RAME invite toute la population à cette conférence. Il en coûte 2 \$ pour y assister. Info, 822-3451.

Soutien pour pères seuls

MomentHOM, centre de ressources pour hommes de l'Estrie, en collaboration avec le Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie, invite les pères monoparentaux à se joindre au nouveau groupe de soutien pour les pères seuls. Les activités du groupe débuteront le mardi 30 octobre. Sur une base hebdomadaire, les participants avec l'aide d'un intervenant se rencontrent pour partager, discuter de leur nouvelle réalité. Info: MomentHom, 563-0303 ou RAME, 822-3451.

Assemblée générale du C.U.T.S.

Le Comité des utilisateurs et utilisatrices du transport en commun de la région de Sherbrooke, le C.U.T.S., tiendra son assemblée générale annuelle, le mardi 30 octobre, au CLSC de la région sherbrookoise, local 213 A, 50 rue Camirand, à Sherbrooke. Incorporé de-

puis janvier 2001, le C.U.T.S. est un regroupement autonome voué à la défense des intérêts des utilisateurs et utilisatrices du transport urbain de la région de Sherbrooke. Info: Carole au 562-3315.

Choisir les bons aliments pour bébé

Naissance Renaissance Estrie invite les mamans à l'atelier «L'ABC de l'alimentation du poupon», le mardi 30 octobre, de 19h à 22h. L'animatrice Marie-Josée Pellerin, 1190 rue Bowen Sud, à Sherbrooke. Il sera question, entre autres, de la façon d'introduire les solides et de préparer les premières purées. Le coût: 5 \$ par personne ou 8 \$ pour le couple. On peut s'inscrire au 569-3119.

Invitation aux aidants naturels

Quelqu'un est un aidant naturel s'il vit dans l'entourage d'une personne en perte d'autonomie à qui il donne des soins et des services pour compenser ses incapacités. Les aidants naturels sont invités à un café-rencontre, le mercredi 31 octobre, à 11h30, 346 de la 10e Avenue Sud, à Sherbrooke. Ils pourront y rencontrer d'autres personnes aidantes et faire connaissance avec le Regroupement des aidants naturels de la MRC de Sherbrooke. Pour information, 562-2494.

«Les jours sont contés en Estrie»

La première activité en espagnol pour l'année académique 2001-2002 prendra la forme du Festival du conte «Les jours sont contés en Estrie», au Bandeen Hall de l'Université Bishop's, le mercredi 31 octobre, à 19 heures. Les conteuses Claudia Avilan, Marietta Bucchelli et Ilia Castro présenteront des contes et récits d'Amérique Latine. Entrée libre. Info: Céline Dudemaine, 822-9600, poste 2429.

Service d'aide individuelle

Lorsqu'on vit un problème, il peut être aidant d'en parler avec une autre personne. Le Centre des femmes La Parolière offre aux femmes des rencontres individuelles avec une travailleuse qualifiée. Le tarif est basé selon le revenu annuel. Pour rendez-vous, le 569-0140.

Liste des gardiens et gardiennes

Il existe une liste disponible des gardiens et gardiennes (adultes et ados) du Centre des femmes du Val-Saint-François. S'il y a un parent qui est à la recherche d'un gardien ou d'une gardienne ou encore si on désire se retrouver sur la liste, on peut se rendre 75 rue Allen, à Windsor ou communiquer au 845-7937 ou 1-800-909-7937.

Bénévoles pour la Rose des Vents

La Rose des Vents de l'Estrie est à la recherche de bénévoles ayant une bonne écoute, disponibles pour rencontrer et encourager des personnes atteintes de cancer. Un encadrement, une formation sur mesure et un soutien chaleureux sont offerts à tous les bénévoles. Ceux qui désirent se joindre à l'équipe de bénévoles peuvent communiquer au 823-9996.

La violence faite aux aînés

Pour toute information ou demande d'aide concernant la violence et les abus commis à l'endroit des aînés, on peut communiquer avec l'Association Estrienne d'Information et de Formation pour les Aînés, 346-0679.

Sous un même toit

L'Association des Diabétiques de l'Estrie (ADE) et l'Entraide Diabétique du Québec (EDQ), toutes les deux affiliées à l'Association Diabète-Québec, se retrouvent sous un même toit, 600 rue Woodward, premier étage pour l'ADE et le second pour l'EDQ. La mission de l'ADE est d'informer et de défendre les diabétiques; on peut la rejoindre au 823-8558. L'EDQ est un service gratuit de cueillette de vêtements ou d'articles usagés à des fins de réutilisation; on peut rejoindre l'EDQ au 822-3332.

PRIX DU MANUFACTURIER

Ne passez pas à côté!

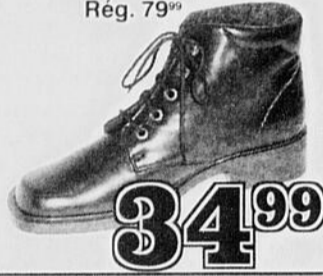
Échantillons 2001-2002 déjà en magasin
Faites vite pour un meilleur choix
Modèles variés

Chaussures tout-aller, en cuir
Rég. 89⁹⁹



39⁹⁹

Bottillons Aquatherm
Rég. 79⁹⁹



34⁹⁹

Bottes cuir
Rég. 149⁹⁹

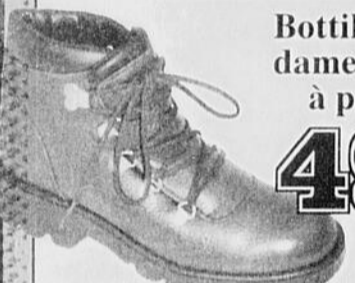


69⁹⁹

Bottillons pour dames, en cuir, à partir de

49⁹⁹

* Modèles avec légères imperfections



SURPLUS D'INVENTAIRE

Ce vendredi, samedi et dimanche seulement

BOTTES POUR DAMES

à partir de

9⁹⁹



SANTANA CANADA

3770, boul. Industriel
Près du Carrefour de l'Estrie
Tél. : (819) 562-2454

55136

Le seuil
DE L'ESTRIE

Le SEUIL
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES

821-2420

Une carrière en informatique au bout des doigts... ça commence le 29 octobre 2001

Nouveaux programmes

- Techniques de micro-informatique, WEB
- Techniques de bureautique, hypermédia

Formation de 8 à 12 mois • Deux mois d'essai
Certification reconnue mondialement
Condition d'admission :
• DES (avec ou sans maths fortes) ou l'équivalent
Aide financière disponible

Sherbrooke (819) 346-5000 • Drummondville (819) 478-8877

ORACLE, LINUXCARE UNIVERSITY, CompTIA, Microsoft Certified Technical Education Center, CCNA CISCO, N, QVUE

CAMPAGNE DE VACCINATION GRATUITE CONTRE LA MÉNINGITE POUR LES ENFANTS DE 2 MOIS À 4 ANS

ENFANTS DE 2 MOIS À 4 ANS

LES 30, 31 OCTOBRE ET 1er NOVEMBRE 2001
DU 20 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2001
DE 8 H 30 À 19 H 00

S.V.P. PRENDRE RENDEZ-VOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE : DU LUNDI AU VENDREDI DE 12 H À 19 H

565-0104

LIEU DE VACCINATION : CATHÉDRALE ST-MICHEL (SOUS-SOL) 188, RUE MARQUETTE, SHERBROOKE STATIONNEMENT DE L'ÉGLISE

MRC DE LA RÉGION SHERBROOKEISE: ASCOT, LENNOXVILLE, BROMPTON, ROCK FOREST, BROMPTONVILLE, SAINT-ÉLIE-D'ORFORD, DEAUVILLE, SHERBROOKE, FLEURMONT, WATERVILLE

Deux morts dans un accident de la route en Beauce

Presse Canadienne
SAINT-MARTIN-DE-BEAUCE

Deux jeunes hommes ont trouvé la mort lors d'un accident de la circulation survenu à Saint-Martin-de-Beauce, tôt hier matin.

Pascal Quirion, 18 ans, et Patrick Trépanier, 22 ans, tous deux de Saint-Martin, revenaient de Saint-Georges-de-Beauce et circulaient en direction sud sur la route 204 lorsque, pour une raison toujours inconnue, le jeune Quirion a perdu la maîtrise de sa voiture.

Celle-ci est allée heurter la glissière de sécurité d'un pont avant de percuter violemment un poteau électrique pour terminer sa course un peu plus loin. Ses deux jeunes occupants sont morts sur le coup. Sous la force de l'impact, le poteau d'Hydro-Québec a été littéralement sectionné et plusieurs fils à l'intérieur desquels circulait encore du courant pendaient dangereusement et ont retardé longuement l'intervention des secouristes accourus sur les lieux.

En fait, il a fallu plusieurs heures avant que le corps des deux jeunes hommes puissent être extirpés de la voiture. L'accident est survenu vers 4h

du matin, mais ce n'est que vers 7h que les corps des deux garçons ont pu être transportés vers l'hôpital de Saint-Georges-de-Beauce où leur décès a été constaté.

Une équipe d'Hydro-Québec a été dépêchée sur place pour interrompre l'électricité dans le village afin de permettre aux secouristes de manoeuvrer en toute sécurité. Le courant na cependant été rétabli qu'à 11h, hier.

Selon la Sûreté du Québec, l'alcool ne serait pas en cause, mais il semble évident que le véhicule conduit par Quirion roulait au-delà des 50 km/h permis dans les limites du village de Saint-Martin.

Pour l'instant, la perte de contrôle en raison de la vitesse et le fait que le jeune conducteur se soit endormi sont les principales hypothèses étudiées par les enquêteurs. Aucune trace de freinage n'a été observée sur les lieux de l'accident qui s'est produit à la sortie d'une courbe descendante, sur chaussée mouillée.

Le coroner Gilbert Bérubé, chargé de l'enquête a tout de même demandé que des prélèvements sanguins soient effectués sur le jeune conducteur. Une autopsie a aussi été demandée sur le corps du jeune garçon qui aurait eu 19 ans en décembre.

Arrestation d'un homme soupçonné du meurtre de Lise Desmarais

Presse Canadienne
LAVAL

Un homme de 46 ans devra répondre d'une accusation de meurtre relativement au décès de Lise Desmarais, dont le corps a été retrouvé mercredi à la suite d'un incendie, à Laval.

Marcel Imbault a été arrêté hier dans le quartier Hochelaga-Maisonneu-

ve, à Montréal.

«Depuis mercredi, on était en surveillance de trois ou quatre adresses où il aurait pu se présenter», a révélé le sergent André Saint-Jacques, de la police de Laval.

Mme Desmarais a été mortellement blessée après avoir été frappée par une arme blanche.

L'hypothèse du meurtre avait été rapidement considérée par les enquêteurs de la police de Laval.

Votre
MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU

ENTRE LA ROUTE ET VOUS...

OBSERVE GO-2
TOYO

À partir de
65⁹⁵\$ installé

Radial d'hiver de tourisme Toyo
OBSERVE GO-2.

Grâce au composé Microbit révolutionnaire de Toyo avec des particules de coquilles de noix, le GO-2 surpasse les normes rigoureuses de Transport Canada pour la conduite hivernale en conditions difficiles.

Parce que la route, c'est sérieux.



Roues pour l'hiver à partir de 34,95 \$












Le Relais

11, rue Léger Sherbrooke
Tél. : 566.7722

Succursale dans l'Est
1091, 13^e Avenue Nord Fleurimont
Tél. : 565.2111

Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec.

www.unipneu.com

L'ÉVÉNEMENT PERFORMANCE CHRYSLER

CHRYSLER PT CRUISER 2001

L'ensemble 28G comprend : Moteur de 2,4 L à DACT et 16 soupapes • Climatiser • Transmission automatique à 4 rapports • Toit ouvrant à commande électrique • Volant gainé de cuir • Roues de 16 po en aluminium chromé • Système antidémarrage Sentry Key^{MD} • Glaces écran solaire - teinte foncée • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables de nouvelle génération • Régulateur de vitesse • Siège du conducteur à réglage électrique • Plein d'essence gratuit¹⁾

Voiture de l'année selon MOTOR TREND

5100

Garantie sur le groupe motopropulseur et assistance routière**

0%*



Garantie de 5 ans/100 000 km**
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

CHRYSLER
Voici ma voiture.

CHRYSLER
Dodge
Jeep

DIPLÔMES

Rabais jusqu'à 1000 \$

* 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les PT Cruiser 2001 en stock. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et biens mobiliers et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Offre à durée limitée, valable sur les modèles 2001 en stock seulement et exclusive à l'achat de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photo à titre indicatif seulement. ** S'applique que l'une ou l'autre circonstance se produise la première. Des conditions s'appliquent. † Plein d'essence gratuit à l'achat de tout véhicule neuf 2001. ‡ Remise aux diplômés de 1000 \$ à l'achat d'un véhicule. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © A.C.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assise les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep du Québec

MULTI-SERVICES MOBILE

et **President**

POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS

4/ 29⁹⁵\$

ANTIROUILLE AUTOPROTECT À PARTIR DE 59⁹⁵\$

Nouvellement arrivé à Coaticook, Pneu Président désire vous faire profiter d'un très grand choix de pneus à des prix encore plus bas.

EXEMPLE :
Pneu Winter Extrême

155-80R13 49⁹⁵\$ POSÉ, BAL.
245-75R16 95⁹⁵\$ POSÉ, BAL.

N'attendez pas que la première bordée soit là.

Toujours à prix d'ami

Nous effectuons la mise au point de tous les modèles de souffleurs.

32^{\$}/h

Winch (treuil) 2 000 lbs Spécial 249⁹⁵\$

PNEUS VTT : Nous payons les taxes

GRATTE À NEIGE pour VTT À PARTIR DE 449⁹⁵ POSE INCLUSE

224, rue Main Est, Coaticook - 849-0399

Landry arrive en France

Une visite marquée par un climat politique apaisé

Michel Dolbec (PC)

PARIS

C'est une visite sans histoire, dans un climat désormais apaisé, qu'a entrepris hier à Paris le premier ministre Bernard Landry.

Accompagné de la ministre des Relations internationales Louise Beaudoin, M. Landry est venu célébrer dans la capitale française le 40^e anniversaire de la Délégation générale du Québec, ce qui lui donnera l'occasion de vanter les vertus et la vigueur de l'amitié franco-québécoise et de remercier deux de ses artisans, les animateurs de télévision Michel Drucker et Bernard Pivot.

Pragmatique, le premier ministre a cependant fait de la «sécurité économique et sociale» le thème central de sa visite, qui s'est d'ailleurs ouverte hier sur une série de rendez-vous privés avec de potentiels investisseurs français. Lundi et mardi, M. Landry, dont c'est le premier séjour en France en tant que chef du gouvernement, aura des entretiens avec le président Jacques Chirac, le premier ministre Lionel Jospin et le nouveau maire de Paris, le socialiste Bertrand Delanoë.

Contrairement à ses prédécesseurs, M. Landry n'arrive pas à Paris dans un contexte électoral ou référendaire. Pour une fois, la question de la souveraineté devrait donc être complètement évacuée, d'autant que les responsables français ont d'autres chats à fouetter



Bernard Landry

depuis les attentats du 11 septembre. Côté français, «cela fera plaisir à tout le monde», note une spécialiste du dossier.

Il est vrai que la classe politique et les médias français ont fini au fil du temps par se désintéresser de l'affaire. L'époque du triangle infernal Ottawa-Paris-Québec est d'ailleurs révolue. S'il subsiste une incontournable logique triangulaire dans les rapports qu'entretient la France avec le Québec et le Canada, il faut plutôt la voir comme une espèce de doctrine officielle, un cadre

théorique mis à la disposition des politiques et des diplomates pour gérer le dossier en tenant compte des susceptibilités de chacun, et sans trop se mouiller.

Chirac et Chrétien

La France tient toujours à sa «relation directe et privilégiée» avec le Québec. Mais elle a développé depuis quelques années — sur l'initiative du président Chirac et du premier ministre Chrétien, qui sont amis — un «partenariat renforcé» avec le Canada. Désormais, elle multiplie donc les échanges et les tables rondes entre parlementaires, spécialistes, universitaires et intellectuels sur des grands thèmes comme la parité homme-femme, l'État de droit, la gouvernance, le multilatéralisme, la diversité culturelle...

«La classe politique et les médias ne voient plus le Canada à travers le prisme québécois», note Françoise Lepeltier, qui suit le dossier depuis des années au Figaro. Sur le terrain, cela change beaucoup de choses. Désormais, lorsqu'elle cherche une solution à ses problèmes de violence urbaine ou d'intégration des immigrants, la France s'intéresse aussi au modèle canadien et travaille indifféremment avec l'ambassade du Canada et la Délégation du Québec. Cela lui est d'autant plus facile que les relations entre la chancellerie et la représentation québécoise, occupées par Raymond Chrétien et Clément Duhaime, n'ont jamais été aussi courtoises.

Un sondage qui place la sécurité économique avant tout

Harel et Duceppe prennent note

Lia Lévesque (PC)
MONTREAL

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, retiennent tous deux le besoin d'une plus grande sécurité économique des Québécois dans le sondage Léger Marketing qui a été publié hier.

Ce sondage, qui est paru dans les quotidiens Le Devoir et The Globe and Mail hier, révèle de la confusion chez les Québécois, dans le contexte politique et social actuel.

La ministre Louise Harel en fait l'analyse suivante: «C'est un sondage qui ne va pas être facile à interpréter, parce qu'en même temps, les Québécois sont satisfaits de leur gouvernement; ils considèrent avec une très forte majorité que M. Landry est l'homme de la situation en matière de sécurité économique, surtout dans la période troublée que l'on traverse. (Pourtant), effectivement, leur intention de vote les amènerait vers un autre, vers le Parti libéral. En même temps, cependant, ils veulent qu'on reste au gouvernement, car ils ne veulent pas d'élections, ils n'en veulent pas avant un an, même 18 mois.»

En fait, le sondage accorde une marque de 48,1 pour cent au Parti libéral du Québec, 34,7 pour cent au Parti québécois et 11,3 pour cent à l'Action démocratique du Québec. Les libéraux ont marqué des points chez les francophones et dans les régions du Québec.

Les personnes sondées font aussi plus confiance à Jean Charest pour assurer la sécurité sociale, mais plus confiance à Bernard Landry pour assurer la sécurité économique.

Le vote souveraineté est également en baisse, à 40,9 pour cent, atteignant pratiquement le niveau du premier référendum sur la souveraineté-association de 1980.

Et bien qu'ils accordent davantage leur confiance au Parti libéral du Québec, les citoyens ne semblent pas mécontents outre mesure du gouvernement du Parti québécois. Le taux de satisfaction à son endroit atteint 47 pour cent, contre 48 pour cent qui se disent insatisfaits.

Perplexe, la ministre Harel a noté qu'«il y a un peu de tout dans ce sondage» et que les Québécois sont «par définition ambigus».

Elle ajoute que «c'est peut-être une période un peu troublée pour savoir exactement où l'opinion publique se situe». L'annonce du budget provincial stabilisera peut-être l'opinion publique, avance-t-elle.

Duceppe

Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe s'attarde lui aussi au besoin de sécurité économique des Québécois, qu'il perçoit dans ce sondage.

«Ce qui préoccupe énormément les citoyens, non seulement du Québec, mais du Canada et de l'ensemble de la planète, c'est la question de la sécurité, au sens propre et économique.»

Le Boss est en ville.



La nouvelle génération Ram. Les compromis, c'est fini. Vous voulez des preuves? Le Ram va vous en donner: une caisse arrière pleine dimension, quatre portes pleine grandeur, un climatiseur, l'habitacle le plus spacieux de sa catégorie*, une direction à crémaillère plus agile que jamais, des roues de 20 pouces en option et des freins à disque de série, les plus gros de l'industrie. Ajoutez à cela la puissance de la nouvelle génération des moteurs Magnum® et vous comprendrez ce que veut dire l'expression «pas de compromis». Le Ram: plus gros, plus fort et encore plus de gueule. Le **Boss** est en ville et il déplace de l'air. Pour plus d'information, composez le 1 800 361-3700 ou visitez le www.daimlerchrysler.ca.

Magnum® V8 à partir de

23 999^{\$}



MORDEZ DANS LA VIE  RAM

DODGE

5/100

Garantie de 5 ans/100 000 km**

sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

DIPLÔMES

Rabais jusqu'à 1000 \$*



* Selon Automotive News pour les camions légers, grande taille, modèles demi-tonne. ** Prix de base établi à partir du Dodge Ram ST 4x2 2002 avec ensemble 23A incluant moteur Magnum® V8 de 4.7 L. Le véhicule illustré est le Dodge Ram SLT 4x2 2002 à cabine Quad® avec ensemble 23G + 1N1, d'une valeur approximative de 30 560 \$. Offre valable sur les modèles Ram 2002 seuls. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Supplément pour peinture au fini perlé. Transport, immobilisation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et taxes en sus. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. † Remise aux diplômés de 1 000 \$ à l'achat. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Jeep, Chrysler et Magnum sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants. www.daimlerchrysler.ca

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec

57294